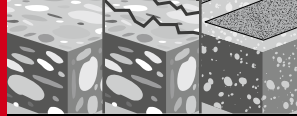


HILTI



Hilti HIT-ICE

Instruction for use	en
Gebrauchsanweisung	de
Mode d'emploi	fr
Istruzioni per l'uso	it
Handleiding	nl
Manual de instrucciones	es
Instruções de utilização	pt
Brugsanvisning	da
Brugsanvisning	no
Brugsanvisning	sv
Käyttöohje	fi
Instrukcja obsługi	pl
Návod k použití	cs
Használati útmutató	hu
Naudojimo instrukcija	lt
Lietošanas instrukcija	lv
Инструкция по применению	ru
取扱説明書	ja



(B)



(A, B)



(B)



(B)

Danger



Contains: dibenzoyl peroxide(B), 2-ethylhexyl benzoate (B), hydroxypropylmethacrylate(A)

Heating may cause a fire.(B)

May cause an allergic skin reaction.(A,B)

Causes serious eye irritation.(A,B)

May damage fertility or the unborn child.(B)








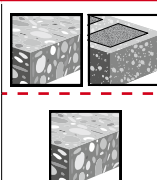









Very toxic to aquatic life with long lasting effects. (B)

Harmful to aquatic life with long lasting effects.(A)



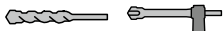
en	<p>Adhesive anchoring system for rebar and anchor fastenings in concrete and masonry. Read the safety precautions, safety data sheet, and the product information before use. Read the safety precautions and the product information of the accessories before use.</p>	
de	<p>Verbundmörtelsystem für Befestigungen in Beton. Vor der Anwendung die Sicherheitsvorschriften, das Sicherheitsdatenblatt und die Produktinformation lesen. Vor der Verwendung des Zubehörs die Sicherheitsvorschriften und die Produktinformation lesen.</p>	
fr	<p>Système d'ancrage adhésif pour scellement dans le béton. Avant utilisation, bien lire les prescriptions de sécurité, la fiche de données de sécurité ainsi que la fiche d'information produit. Avant d'utiliser l'accessoire, bien lire les prescriptions de sécurité ainsi que la fiche d'information produit.</p>	
it	<p>Sistema con resina ad iniezione per fissaggi nel calcestruzzo. Prima di procedere all'utilizzo, leggere le norme di sicurezza, la scheda di sicurezza e le istruzioni d'uso del prodotto. Prima di utilizzare gli accessori, leggere le norme di sicurezza e le istruzioni d'uso.</p>	
nl	<p>Mortel voor bevestigingen in beton. Voor gebruik de veiligheidsvoorschriften, de veiligheidskaart en de productinformatie lezen. Voor gebruik van de toebehoren de veiligheidsvoorschriften en de productinformatie lezen.</p>	
es	<p>Sistema de resina de inyección para anclajes en hormigón. Lea las indicaciones de seguridad, la hoja de datos de seguridad y la información del producto antes de utilizarlo. Lea las indicaciones de seguridad y la información del producto antes de utilizar los accesorios.</p>	
pt	<p>Sistema de buchas químicas para fixações em betão. Antes de utilizar, ler as regras de segurança, a ficha técnica de segurança e os dados informativos sobre o produto. Antes de utilizar os acessórios, ler as regras de segurança e os dados informativos sobre o produto.</p>	
da	<p>Klæbemørtel til fastgørelse i beton. Før i brugtagning skal sikkerhedsforskrifterne, sikkerhedsdatabladet og produktinformationen læses grundigt igennem. Læs sikkerhedsforskrifterne og produktinformationen igennem før brug af tilbehøret.</p>	
no	<p>Komposittmørtelsystem for feste i betong. Før bruk må du lese sikkerhetsforskriftene, sikkerhetsdatabladet og produktinformasjonen. Før bruk av tilbehøret må du lese sikkerhetsforskriftene og produktinformasjonen.</p>	

sv	Injekteringssystem för montage i betong. Läs säkerhetsföreskrifterna, säkerhetsinformationsbladet och produktinformationen före användning. Läs säkerhetsföreskrifterna och produktinformationen före användning av tillbehöret.	
fi	Kiinnitysmassa betoniin kiinnittämiseen. Ennen käyttämistä lue turvallisuusohjeet, käyttöturvallisuustiedote ja tuotetiedot. Ennen lisävarusteen tai tarvikkeen käyttämistä lue turvallisuusohjeet ja tuotetiedot.	
pl	System mocowania na żywicę w betonie. Przed zastosowaniem należy zapoznać się z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa, kartą charakterystyki substancji i informacjami o produkcie. Przed zastosowaniem osprzętu należy zapoznać się z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa i informacjami o produkcie.	
cs	Systém lepicí hmoty pro upevnění do betonu. Před použitím si přečtěte bezpečnostní předpisy, bezpečnostní list a informace o výrobku. Před použitím příslušenství si přečtěte bezpečnostní předpisy a informace o výrobku.	
hu	Ragasztóhabarcs-rendszer betonba történő rögzítéshez. Használat előtt olvassa el a biztonsági előírásokat, a biztonsági adatlapot és a termékinformációkat. A tartozékok használatá előtt olvassa el a biztonsági előírásokat és a termékinformációkat.	
it	Rišančljivu mišinių sistema tvirtinimui betone. Prieš naudojant, perskaityti saugos instrukcijas, saugos duomenų lapą ir informaciją apie produktą. Prieš naudojant reikmenis, perskaityti saugos instrukcijas ir informaciją apie produktą.	
lv	Kombinētā javas sistēma nostiprināšanai betonā. Pirms lietošanas jāizlasa drošības noteikumi, drošības datu lapa un produkta informācija. Pirms piederumu lietošanas jāizlasa drošības noteikumi un produkta informācija.	
ru	Система для заполнения связующего состава для крепления в бетоне. Перед использованием ознакомьтесь с предписаниями по технике безопасности, сертификатом безопасности и информацией о продукте. Перед использованием дополнительного приспособления ознакомьтесь с предписаниями по технике безопасности и информацией о продукте.	
ja	コンクリート用接着系注入方式アンカーシステム ご使用の前に、「安全上のご注意」、「安全データシート」および「製品情報」をお読みください。アクセサリのご使用の前に、「安全上のご注意」および「製品情報」をお読みください。	

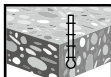
											
1			HIT-V HAS 		$7/16'' \dots 3/4''$ 10 ... 20 mm	$2\ 3/8'' \dots 10 \times d$ $60 \dots 10 \times d$	 16				
	2		HIT-V HAS 						$7/16'' \dots 1\ 3/4''$ 10 ... 32 mm	$2\ 3/8'' \dots 27\ 1/2''$ 60 ... 500 mm	 17
			HIS-N 								



en	Dry concrete	Water saturated concrete	Threaded rod Threaded sleeve	Rebar
de	Trockener Beton	Wassergesättigter Beton	Gewindestange Gewindehülse	Bewehrungsseisen
fr	Béton sec	Béton saturé d'eau	Tige filetée Douille filetée	Armature métallique
it	Calcestruzzo secco	Calcestruzzo saturo d'acqua	Asta filettata Manicotto filettato	Ferri di armatura
nl	Droog beton	Met water verzadigd beton	Draadeind Schroefmof	Wapeningsstaal
es	Hormigón seco	Hormigón saturado de agua	Varilla roscada Manguito roscado	Barras corrugadas para armado
pt	Betão seco	Betão saturado de água	Barra roscada Casquilho roscado	Ferros de armadura
da	Tør beton	Vandmættet beton	Gevindstang Gevindmuffe	Armeringsjern
no	Tørr betong	Vannmettet betong	Gjengestang Gjengehylse	Armeringsstål
sv	Torrbetong	Vattenmättad betong	Skruvstift Gånghylsa	Armeringsjärn
fi	Kuiva betoni	Veden kyllästämä betoni	Kierretanko Kierreholkki	Raudoitus
pl	Beton suchy	Beton nasycony wodą	Pręt gwintowany Tuleja gwintowana	Ocelová výztuž
cs	suchý beton	mokrý beton	Závitová tyč Závitová objímka	Oceľová výstuž
hu	Száraz beton	Vízzel telített beton	Menetes rúd Menetes hüvely	Betonvas
lt	Sausas betonas	Šlapias betonas	Srieginis strypas Srieginė įvorė	Armatūrinis plienas (Rebar)
lv	Sauss betons	Ar ūdeni piesātīnāts betons	Vītstienis Vītņotais ieliktnis	Dzelzs armatūra
ru	Сухой бетон	Водонасыщенный бетон	Резьбовой стержень Резьбовая втулка	Арматурная сталь
jp	乾式コンクリート	湿式コンクリート	ネジ付きロッド 細型スリーブ	鉄筋

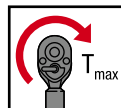
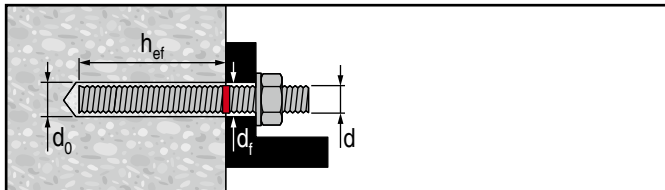







en	Uncracked concrete	Cracked concrete	Grout-filled CMU	Hammer drilling	Hollow drill bit
de	Ungerissener Beton	Gerissener Beton	Zementmörtel gefüllter CMU	Hammerbohren	Hohlbohrer
fr	Béton non lézardé	Béton lézardé	CMU rempli de mortier	Perçage avec percussion	Foret creux
it	Calcestruzzo non fessurato	Calcestruzzo fessurato	CMU riempito di malta di cemento	Foratura con percussione	Punta cava
nl	Niet-gescheurd beton	Gescheurd beton	Cementmortel gevulde CMU	Boorhameren	Holle boor
es	Hormigón no fisurado	Hormigón fisurado	CMU relleno con mortero	Taladro con percusión	Taladro con broca hueca y aspiración
pt	Betão não fissurado	Betão fissurado	CMU preenchido com argamassa	Perfurar de martelo	Broca de coroa oca
da	Ikke-revnet beton	Revnet beton	CMU fyldt med cementmørtel	Hammerboring	Hulbor
no	Ikke sprukket betong	Sprukket betong	CMU fylt med sementmørtel	Hammerboring	Hulbor
sv	Ej sprucken betong	Sprucken betong	CMU fylld med cementvälling	Hammarboring	Rörborr
fi	Ei-lohkeillut betoni	Lohkeillut betoni	Sementtilaastilla täytetty CMU	Poraus iskulla	Onteloterä
pl	nepopraskany beton	popraskany beton	Jednostka CMU wypełniona zaprawą cementową	wrtání s přiklepem	Dutý vrták
cs	Betón bez trhlin	Betón s trhlinami	CMU plněný cementovou maltou	Vrtanie s príklepom	Dutý vrták
hu	repedezetlen beton	repedezett beton	CMU cementhabarcstöltéssel	Útvefúrás	Üreges fúrószerű
lt	Nesutrūkinėjęs betonas	Sutrūkinėjęs betonas	Cemento skiedinys su užpildu CMU	Smūginis gręžimas	Tuščiaviduriai gręžimo
lv	Nesaplaisājais betons	Saplaisājais betons	Ar cementa javu pildīts CMU	Triecienurbšana	Dobais urbis
ru	Нерастрескавшийся бетон	Растрескавшийся бетон	Блок CMU, заполненный цементным раствором	Ударное сверление	Пустотелый бур
jp	亀裂のないコンクリート	亀裂の入ったコンクリート	セメントモルタルを充填した CMU	打撃穿孔	ホロードリルビット


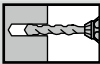


en	cartridge temperature	Temperature of concrete	Working time	Curing time
de	Kartuschentemperatur	Temperatur des Betons	Verarbeitungszeit	Aushärtezeit
fr	Température de la cartouche	Température du béton	Temps de manipulation	Temps de durcissement
it	Temperatura della cartuccia	Temperatura del calcestruzzo	Tempo di lavorazione	Tempo di indurimento
nl	Patroontemperatuur	Temperatuur van het beton	Verwerkingstijd	Uithardingstijd
es	Temperatura del cartucho	Temperatura del hormigón	Tiempo de ajuste	Tiempo de fraguado
pt	Temperatura do cartucho	Temperatura do betão	Tempo de trabalho	Tempo de cura total
da	Patrontemperatur	Betonsens temperatur	Bearbejdningstid	Hærdningstid
no	Patrontemperatur	Betongens temperatur	Bearbejdningstid	Herdetid
sv	Patrontemperatur	Betongens temperatur	Bearbetningstid	Hårdningstid
fi	Patruunan lämpötila	Betonin lämpötila	Käsittelyaika	Kovettumisaika
pl	Temperatura ładunku	Temperatura betonu	dość z pracowności	dość wytworzenia
cs	Teplota kartuše	Teplota betónu	Čas spracovania	Čas na vytvrdenie
hu	Patronhőmérséklet	A beton hőmérséklete	Feldolgozhatósági idő	Kikeményedési idő
lt	Pakuotės temperatūra	Betono temperatūra	Stingimo trukmė	Kietėjimo trukmė
lv	Patronas temperatūra	Betona temperatūra	Apstrādes laiks	Sacietēšanas laiks
ru	Температура капсулы	Температура бетона	Время схватывания	Время отвердевания
jp	空包温度	コンクリートの温度	ゲル状時間	硬化時間

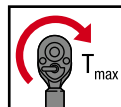
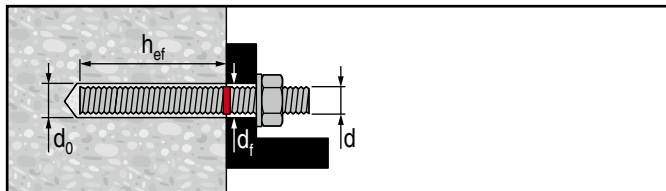
HAS/HIT-V






	$\varnothing d_0$ [inch]					T_{max} [ft·lb]	T_{max} [Nm]
$\varnothing d$ [inch]		h_{ef} [inch]	h_{ef} [mm]	h_{ef} [inch]	h_{ef} [mm]		
3/8	7/16	3 1/2	89	2 3/8 ... 7 1/2	60...191	≤ 15	≤ 20
1/2	9/16	4 1/4	108	2 3/4 ... 10	70...254	≤ 30	≤ 40
5/8	3/4	5	127	3 1/8 ... 12 1/2	79...318	≤ 60	≤ 80
3/4	7/8	6 5/8	168	3 1/2 ... 15	89...381	≤ 100	≤ 136
7/8	1	–	–	3 1/2 ... 17 1/2	89...445	≤ 125	≤ 169
1	1 1/8	–	–	4 ... 20	102...508	≤ 150	≤ 203
1 1/4	1 3/8	–	–	5 ... 25	127...635	≤ 200	≤ 271

d_i [inch]	HAS/HIT-V	3/8	1/2	5/8	3/4	7/8	1	1 1/4
d_{f1}		1/2	5/8	13/16*	15/16*	1 1/8*	1 1/4*	1 1/2*
d_{f2}		7/16	9/16	3/4	7/8	1	1 1/8	1 3/8

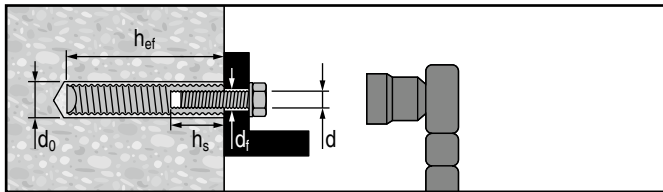


HIT-V



 ø d [mm]	ø d ₀ [mm]	h _{ef} [mm]	T _{max} [Nm]
M8	10	60 ... 160	≤ 10
M10	12	60 ... 200	≤ 20
M12	14	70 ... 240	≤ 40
M16	18	80 ... 320	≤ 80
M20	22	90 ... 400	≤ 150
M24	28	96 ... 480	≤ 200

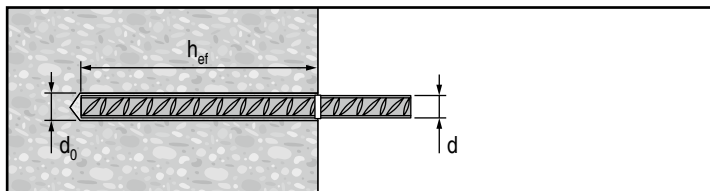
d _i [mm]	HAS/HIT-V	M8	M10	M12	M16	M20	M24
d _{f1}		11	14	16	20*	24*	30*
d _{f2}		10	12	14	18	22	28





 ø d [inch]	ø d ₀ [inch]	h _{ef} [inch]	h _{ef} [mm]	ø d _f [inch]	h _s [inch]	T _{max} [ft-lb]	T _{max} [Nm]
3/8	1 1/16	4 3/8	110	7/16	3/8 - 15/16	≤ 15	≤ 20
1/2	7/8	5	125	9/16	1/2 - 1 3/16	≤ 30	≤ 40
5/8	1 1/8	6 3/4	170	1 1/16	5/8 - 1 1/2	≤ 60	≤ 80
3/4	1 1/4	8 1/8	205	1 3/16	3/4 - 1 7/8	≤ 100	≤ 136

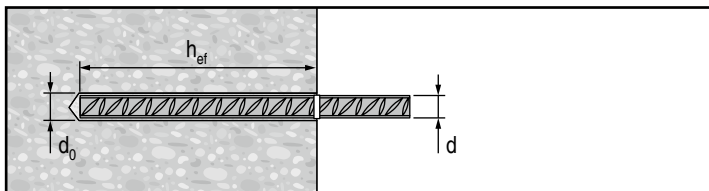
 ø d [mm]	ø d ₀ [mm]	h _{ef} [mm]	ø d _f [mm]	h _s [mm]	T _{max} [Nm]
M8	14	90	9	8...20	≤ 10
M10	18	110	12	10...25	≤ 20
M12	22	125	14	12...30	≤ 40
M16	28	170	18	16...40	≤ 80
M20	32	205	22	20...50	≤ 150

Rebar

US Rebar










$\varnothing d$	$\varnothing d_0$ [inch]	h_{ef} [inch]
#3	$\frac{1}{2}$	$2\frac{3}{8} \dots 7\frac{1}{2}$
#4	$\frac{5}{8}$	$2\frac{3}{8} \dots 10$
#5	$\frac{3}{4}$	$3 \dots 12\frac{1}{2}$
#6	$\frac{7}{8}$	$3 \dots 15$
	1	
#7	1	$3\frac{1}{3} \dots 17\frac{1}{2}$
	$1\frac{1}{8}$	
#8	$1\frac{1}{8}$	$4 \dots 20$
	$1\frac{1}{4}$	
#9	$1\frac{3}{8}$	$4\frac{1}{2} \dots 22\frac{5}{9}$
#10	$1\frac{1}{2}$	$5 \dots 25$
#11	$1\frac{3}{4}$	$5\frac{1}{2} \dots 27\frac{1}{2}$

CA Rebar

$\varnothing d$ [inch]	$\varnothing d_0$ [inch]	h_{ef} [mm]
10 M	$\frac{9}{16}$	$60 \dots 226$
15 M	$\frac{3}{4}$	$80 \dots 320$
20 M	1	$90 \dots 390$
25 M	$1\frac{1}{4}$	$101 \dots 504$
30 M	$1\frac{3}{8}$	$120 \dots 598$

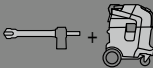



Rebar

EU Rebar




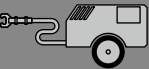
$\varnothing d$ [mm]	$\varnothing d_0$ [mm]	h_{ef} [mm]
8	10	60 ... 160
	12	
10	12	60 ... 200
	14	
12	14	70 ... 240
	16	
14	18	75 ... 280
16	20	80 ... 320
20	25	90 ... 400
25	32	100 ... 500





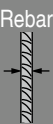




				HAS HIT-V 	HIS-N 	Rebar 	HIT-RB 	HIT-SZ 	HIT-DL 	HIT-OHC 
d ₀ [inch]		d [inch]				[inch]			Art. No.	
7/16	-	3/8	-	-	7/16	-	-	387551		
1/2	1/2	-	-	#3	1/2	1/2	1/2			
9/16	9/16	1/2	-	10M	9/16	9/16	9/16			
5/8	5/8	-	-	#4	5/8	5/8	9/16			
11/16	-	-	3/8	-	11/16	11/16	11/16			
3/4	3/4	5/8	-	15M #5	3/4	3/4	3/4			
7/8	7/8	3/4	1/2	#6	7/8	7/8	7/8			
1	1	7/8	-	20M #6 #7	1	1	1	387552		
1 1/8	1 1/8	1	5/8	#7 #8	1 1/8	1 1/8	1			
1 1/4	-	-	3/4	25M #8	1 1/4	1 1/4	1			
1 3/8	-	1 1/4	-	#9	1 3/8	1 3/8	1 3/8			
1 1/2	-	-	-	30M #10	1 1/2	1 1/2	1 3/8			
1 3/4	-	-	-	#11	1 3/4	1 3/4	1 3/8			

 HIT-DL: h_{ef} > 10"

 HIT-RB: h_{ef} > 20d


Hilti VC 150/300 	HIT-M2 		HIT-OHW 
min. 57l/s	Art. No. 371290	MD 1000	Art. No. 387550

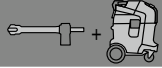



			
d ₀ [inch]	[inch]	Art. No. 381215	
7/16" ... 1 1/8"	2 3/8" ... 20"	✓	≥ 6 bar/90 psi @ 6 m³/h
1 1/4" ... 1 3/4"	4" ... 27 1/2"	-	≥ 140 m³/h / ≥ 82 CFM




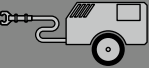
		HAS HIT-V 	HIS-N 	Rebar 	HIT-RB 	HIT-SZ 	HIT-DL 	HIT-OHC 
d_0 [mm]		d [mm]			[mm]			Art. No.
10	–	8	–	8	10	–	–	387551
12	12	10	–	8 ^{8/10}	12	12	12	
14	14	12	8	10 ^{10/12}	14	14	14	
16	16	–	–	12	16	16	16	
18	18	16	10	14	18	18	18	
20	20	–	–	16	20	20	20	
22	22	20	12	–	22	22	20	
25	25	–	–	20	25	25	25	387552
28	28	24	16	–	28	28	25	
32	32	–	20	25	32	32	32	

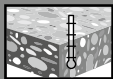
HIT-DL: $h_{ef} > 250\text{mm}$

HIT-RB: $h_{ef} > 20d$



Hilti VC 20/40 (-Y) 	HIT-M2  Art. No.		HIT-OHW  Art. No.
min. 57 l/s	371290	MD 1000	387550

			
d_0 [mm]	[mm]	Art. No. 381215	
8 ... 32	60 ... 500	✓	≥ 6 bar/90 psi @ 6 m³/h



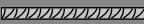
HIT-V, HAS



HIS-N



Rebar



[°C]

[°F]

 t_{work}

 t_{cure}

-23

-10

1,5 h

36 h

-18

0

1,5 h

24 h

-7

20

1 h

6 h

4

40

15 min

1,5 h

16

60

5 min

1 h

21

70

2,5 min

45 min

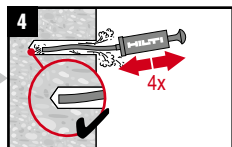
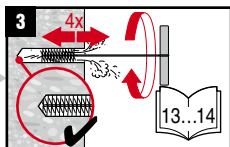
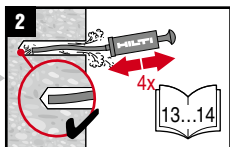
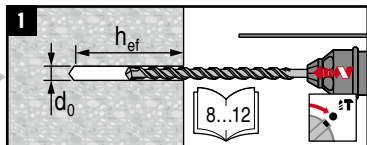
32

90

1 min

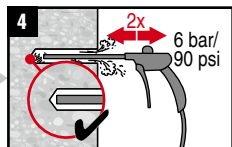
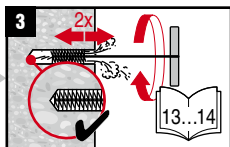
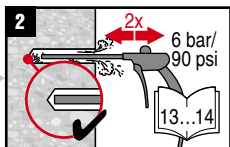
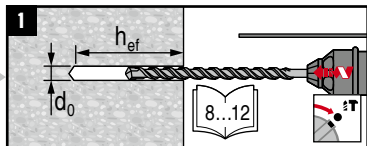
35 min

1		HIT-V HAS 		d_0 7/16" ... 3/4" 10 ... 20 mm	h_{ef} 2 3/8" ... 10 x d 60mm ... 10 x d
		HIS-N 	Rebar 		



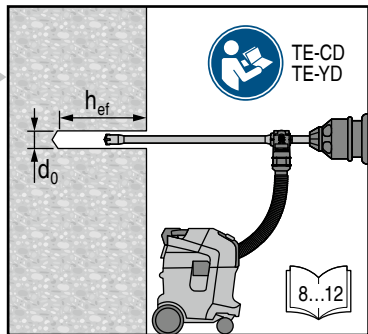
	A
	2 3/8" ... 9 7/8" 60...250 mm

2		HIT-V HAS 		d₀ 7/16" ... 1 3/4" 10 ... 32 mm	h_{ef} 2 3/8" ... 27 1/2" 60 ... 500 mm
		HIS-N 			
		Rebar 			

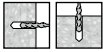


	A	B	C
	2 3/8" ... 9 7/8" 60 ... 250 mm	2 3/8" ... 27 1/2" 60 ... 500 mm	2 3/8" ... 27 1/2" 60 ... 500 mm
	↓ 	↓ 	↓




3		HIT-V HAS 		d_0 1/2" ... 1 1/8" 12 ... 32 mm	h_{ef} 2 3/8" ... 27 1/2" 60 ... 500 mm
		HIS-N 			
		Rebar 			



	A	B	C
	2 3/8" ... 9 7/8" 60 ... 250 mm	2 3/8" ... 27 1/2" 60 ... 500 mm	2 3/8" ... 27 1/2" 60 ... 500 mm
	↓ 	↓ 	↓

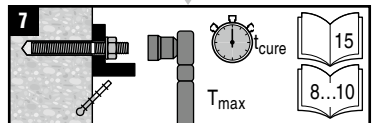
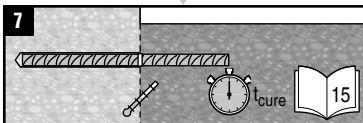
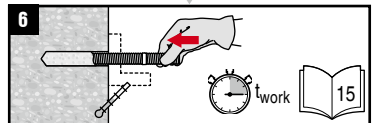
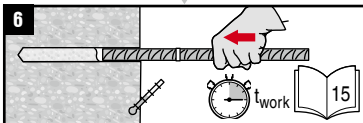
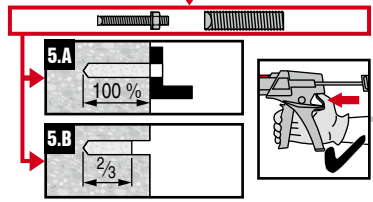
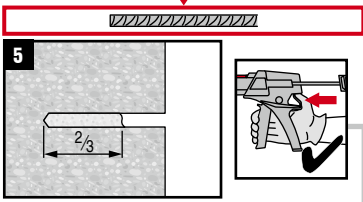
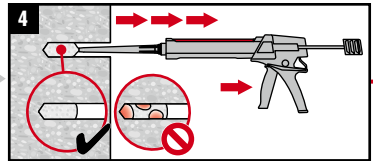
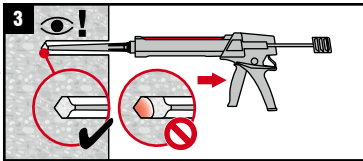
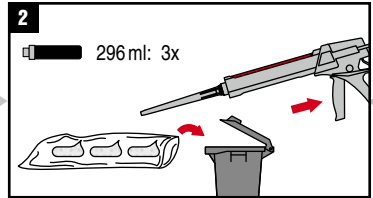
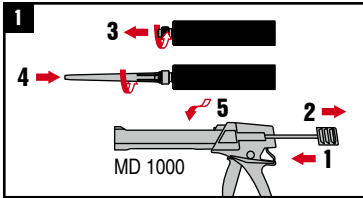
A

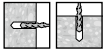
h_{ef}:
2 3/8" ... 9 7/8"
60 ... 250 mm

HAS/HIT-V 
HIS-N 
Rebar 






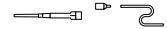
HIT-M2

B

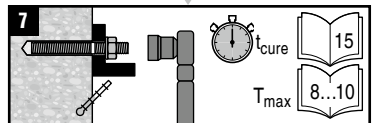
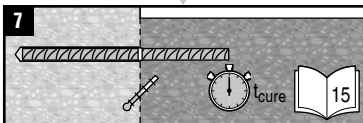
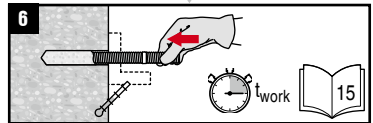
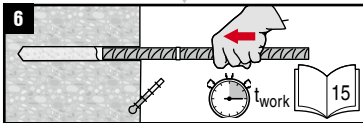
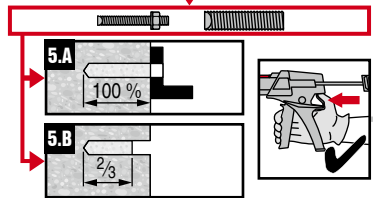
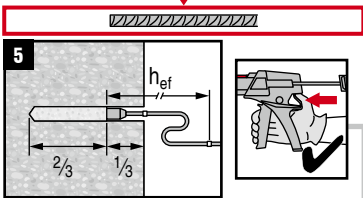
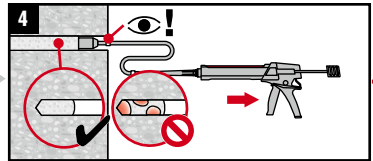
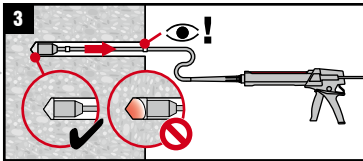
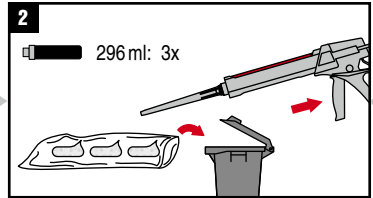
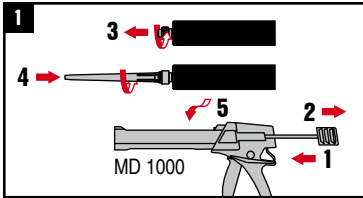
h_{ef} :
 $2\frac{3}{8}'' \dots 27\frac{1}{2}''$
 60 ... 500 mm

HAS/HIT-V 
 HIS-N 
 Rebar 



HIT-M2
 HIT-SZ

➔ 13...14

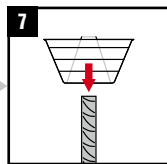
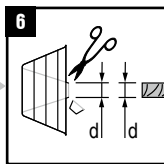
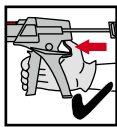
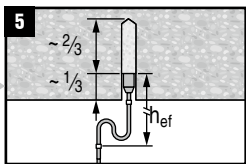
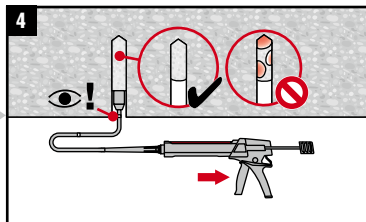
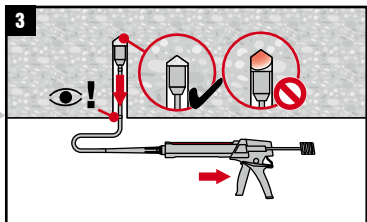
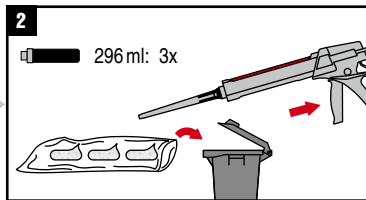
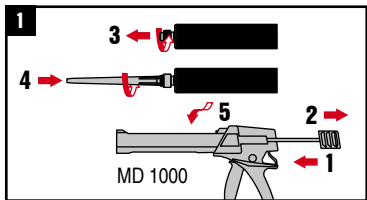


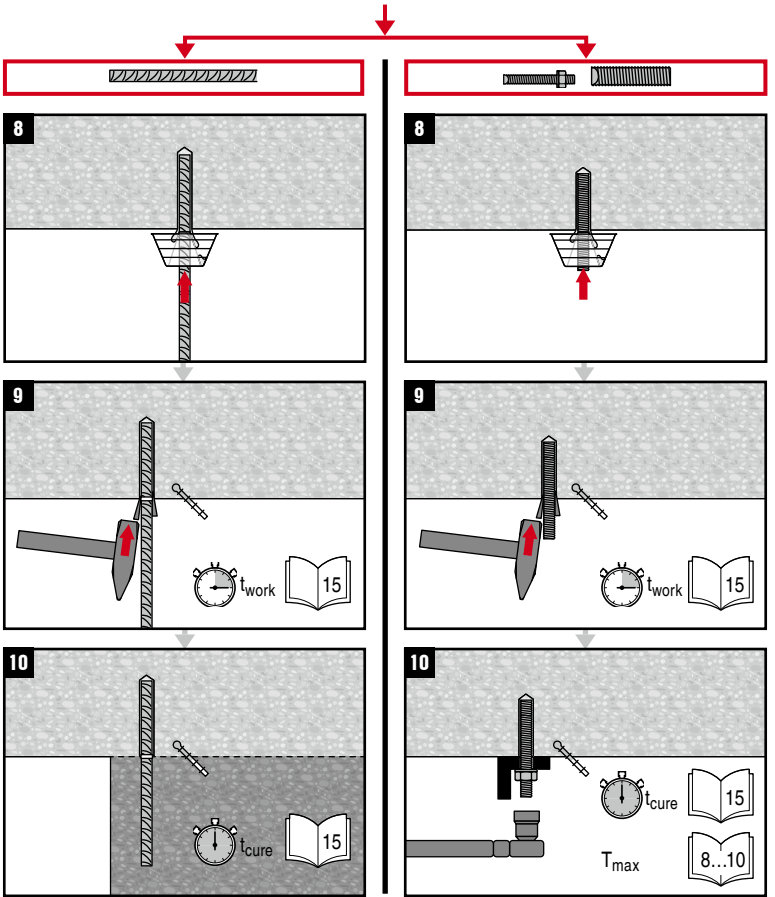
C

h_{ef} :
 $2\frac{3}{8}'' \dots 27\frac{1}{2}''$
 60 ... 500 mm

HAS/HIT-V 
 HIS-N 
 Rebar 

HIT-M2
 HIT-SZ
 HIT-OHW
 HIT-OHC





Adhesive anchoring system for rebar and anchor fastenings in concrete.**Hiti HIT-ICE****Contains:** dibenzoyl peroxide(B), 2-ethylhexyl benzoate (B), hydroxypropylmethacrylate(A)

(B)



(A, B)



(B)



(B)

**Danger**

H242 Heating may cause a fire.(B)

H317 May cause an allergic skin reaction.(A,B)

H319 Causes serious eye irritation.(A,B)

H360 May damage fertility or the unborn child.(B)

H410 Very toxic to aquatic life with long lasting effects. (B)

H412 Harmful to aquatic life with long lasting effects.(A)

P210 Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces – No smoking.

P262 Do not get in eyes, on skin, or on clothing.

P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection.


P302 + P352 IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water.

P305 + P351 + P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

P333+313 If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention.

P337+313 If eye irritation persists: Get medical advice/attention.

Disposal considerations**Empty packs:**

- ▶ Leave the mixer attached and dispose of via the local Green Dot recovery system 
- ▶ or EAK waste material code: 150102 plastic packaging

Full or partially emptied packs:

- ▶ Must be disposed of as special waste in accordance with official regulations.
 - EAK waste material code: 08 04 09* waste adhesives and sealants containing organic solvents or other dangerous substances.
 - or EAK waste material code: 20 01 27* paint, inks, adhesives and resins containing dangerous substances.

Content: 296 ml / 10.0 fl.oz.**Weight:** 470 g / 16.6 oz

Product Information

- Always keep these instructions together with the product even when given to other persons.
- Read the safety data sheet before use.
- Check expiration date (month/year) imprint on the label. Do not use expired product.
- Cartridge temperature during usage: -23 °C to 32 °C / -10 °F to 90 °F.
- Base material temperature at time of installation: between -23 °C to 32 °C / -10 °F to 90 °F.
- Conditions for transport and storage: Keep in a cool, dry and dark place between 5 °C and 25 °C / 41 °F and 77 °F.
- For any application not covered by this document / beyond values specified, please contact Hilti.
- Partly used cartridges have to be used within 4 weeks. Leave the mixer attached and store under the recommended storage conditions. If reused, attach a new mixer and discard the initial quantity of anchor adhesive, as described at paragraph 8.

NOTICE

▲ Improper handling may cause mortar splashes.

- Always wear safety glasses, gloves and protective clothes during installation.
- Never start dispensing without a mixer properly screwed on.
- Attach a new mixer prior to dispensing a new cartridge (ensure snug fit).
- Use only the type of mixer (HIT-M2) supplied with the adhesive. Do not modify the mixer in any way.
- Never use damaged cartridges.

▲ Poor load values / potential failure of fastening points due to inadequate borehole cleaning.

- Hilti hollow drill bits TE-CD, TE-YD must be used in conjunction with a properly maintained Hilti vacuum cleaner with model and suction capacity (volumetric flow rate) as specified in the accessory table.
- The boreholes must be free of debris, dust, water, ice, oil, grease and other contaminants prior to adhesive injection.
- For blowing out the borehole – blow out with oil free air until return air stream is free of noticeable dust.
- For brushing the borehole – only use specified wire brush. The brush must resist insertion into the borehole – if not the brush is too small and must be replaced.

▲ Ensure that boreholes are filled from the back of the borehole without forming air voids.

- If necessary use the accessories / extensions to reach the back of the borehole.
- For overhead applications use the overhead accessories HIT-SZ and take special care when inserting the fastening element. Excess adhesive may be forced out of the borehole. Make sure that no mortar drips onto the installer.
- In water saturated concrete it is required to set the anchor immediately after cleaning the borehole.

▲ Not adhering to these setting instructions can result in failure of fastening points!

Hilti accepts no liability for damage or failure caused by:

- Storage and transport not in accordance with the specified conditions.
- Failure to observe the instructions for use and setting data, incorrect use
- Inadequate design of the anchor points, inadequate load bearing capacity of the base material
- Other influences of which Hilti is not aware or on which Hilti has no influence, e.g. use with products from a third party.

Verbundmörtelsystem für Befestigungen in Beton

Hiti HIT-ICE

Enthält: Dibenzoylperoxid(B), 2-Ethylhexylbenzoat (B), Hydroxypropylmethacrylat(A)



(B)



(A, B)



(B)



(B)




Gefahr

H242	Erwärmung kann Brand verursachen.(B)
H317	Kann allergische Hautreaktionen verursachen.(A,B)
H319	Verursacht schwere Augenreizung.(A,B)
H360	Kann die Fruchtbarkeit beeinträchtigen oder das Kind im Mutterleib schädigen.(B)
H410	Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung. (B)
H412	Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.(A)
P210	Von Hitze/Funken/offener Flamme/heißen Oberflächen fernhalten.Nicht rauchen.
P262	Nicht in die Augen, auf die Haut oder auf die Kleidung gelangen lassen.
P280	Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz.
P302 + P352	BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen.
P305 + P351 + P338	BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.
P333+313	Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.
P337+313	Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Hinweise zur Entsorgung

Entleerte Gebinde:

- Den Mischer aufgeschraubt lassen und über das nationale „Grüner Punkt“ Sammelsystem entsorgen. 
- oder EAK-Abfallcode: 150102 Verpackungen aus Kunststoff

Volle oder teilweise entleerte Gebinde:

- Unter Beachtung der behördlichen Vorschriften als Sonderabfall entsorgen.
 - EAK-Abfallcode: 08 04 09* Klebstoff- und Dichtmassenabfälle, die organische Lösemittel oder andere gefährliche Stoffe enthalten.
 - oder EAK-Abfallcode: 20 01 27* Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstharze, die gefährliche Stoffe enthalten.

Inhalt: 296 ml / 10.0 fl.oz.

Gewicht: 470 g / 16.6 oz

Produktinformation

- Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung immer zusammen mit dem Produkt auf, auch wenn Sie es an andere Personen weiter geben.
- Sicherheitsdatenblatt vor der Arbeit beachten.
- Haltbarkeitsdatum (Monat/Jahr) auf dem Etikett prüfen. Das Produkt darf nach Ablauf nicht mehr verwendet werden.
- Kartuschentemperatur während des Gebrauchs: zwischen -23 °C und 32 °C / -10 °F und 90 °F.
- Untergrundtemperatur während der Installation: zwischen -23 °C und 32 °C / -10 °F und 90 °F.
- Transport- und Lagerungsbedingungen: Kühl, trocken und dunkel bei +5 °C bis 25 °C / 41 °F bis 77 °F.
- Bei Anwendungen, die nicht in vorliegender Gebrauchsanweisung beschrieben werden oder außerhalb der Spezifikationen liegen, wenden Sie sich bitte an Hilti.
- Nicht vollständig aufgebrauchte Gebinde müssen in der Kassette verbleiben und innerhalb von vier Wochen weiterverwendet werden. Den Mischer aufgeschraubt lassen und das Gebinde vorschriftsmäßig lagern. Bei Weiterverwendung einen neuen Mischer aufschrauben und den Mörtelvorlauf, wie unter Punkt 8 beschrieben, verwerfen.

HINWEIS**▲ Bei unsachgemäßer Handhabung ist Spritzen des Mörtels möglich.**

- Bei der Arbeit eine Schutzbrille, Schutzhandschuhe und Arbeitskleidung tragen!
- Nie ohne aufgeschraubten Mischer mit dem Auspressen beginnen!
- Vor dem Auspressen einer neuen Kartusche einen neuen Mischer aufschrauben. Auf festen Sitz achten.
- Ausschließlich den mit dem Mörtel gelieferten Mischertyp (HIT-M2) verwenden. Den Mischer unter keinen Umständen verändern.
- Niemals beschädigte Kartuschen verwenden.

▲ Schlechte Haltewerte / Versagen der Befestigung durch unzureichende Bohrlochreinigung.

- Die Hilti Hohlbohrer TE-CD und TE-YD müssen in Verbindung mit einem fachgerecht gewarteten Hilti Staubsauger eingesetzt werden. Angaben zu geeigneten Modellen und zur Saugleistung (Volumenstrom) entnehmen Sie der Zubehörtabelle.
- Vor der Injektion müssen die Bohrlöcher frei sein von Bohrklein, Staub, Wasser, Eis, Öl, Fett oder anderen Verunreinigungen.
- Ausblasen des Bohrlochs - mit ölfreier Luft, bis die rückströmende Luft staubfrei ist.
- Ausbürsten des Bohrlochs – nur mit passender Stahlbürste. Beim Ausbürsten des Bohrlochs soll an der Bürste ein Widerstand zu spüren sein – falls nicht, ist die Bürste zu klein und muss ausgetauscht werden.

▲ Sicherstellen, dass die Bohrlochverfüllung vom Bohrlochgrund aus erfolgt, damit keine Luftblasen gebildet werden.

- Wenn notwendig dafür die Verlängerungen verwenden, um den Bohrlochgrund zu erreichen.
- Bei Überkopf-Anwendungen das Zubehör HIT-SZ verwenden und besonders beim Einführen des Befestigungselementes aufpassen. Überschüssiger Mörtel kann aus dem Bohrloch austreten. Sicherstellen, dass kein Mörtel auf den Anwender tropft.
- In wassergesättigtem Beton ist es erforderlich, den Anker sofort nach der Bohrlochreinigung zu setzen!

▲ Nichtbeachtung der Anweisungen kann zum Versagen der Befestigung führen!

Hilti übernimmt keine Haftung für Schäden verursacht durch:

- von den Vorschriften abweichende Lagerungs- und Transportbedingungen
- Missachtung der Gebrauchsanweisung und der Setzdaten, fehlerhafte Anwendung
- nicht ausreichende Bemessung der Verankerung, ungenügende Tragfähigkeit des Untergrundes
- andere Einflüsse, die Hilti nicht bekannt oder von Hilti nicht zu vertreten sind, wie z.B. die Verwendung von Drittprodukten.

de

Système d'ancrage adhésif pour scellement dans le béton

Hilti HIT-ICE

Contient : peroxyde de dibenzoyle (B), 2-ethylhexyl benzoate (B), hydroxypropylmethacrylate (A)



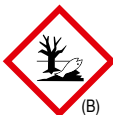
(B)



(A, B)



(B)



(B)



Danger

- H242 Peut s'enflammer sous l'effet de la chaleur. (B)
H317 Peut provoquer une allergie cutanée. (A,B)
H319 Provoque une sévère irritation des yeux. (A,B)
H360 Peut nuire à la fertilité ou au fœtus. (B)
H410 Très toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. (B)
H412 Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.(A)
- P210 Tenir à l'écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes.
Ne pas fumer.
P262 Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements.
P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux.
- P302 + P352 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU : Laver abondamment à l'eau et au savon.
P305 + P351 + P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.
P333 + 313 En cas d'irritation ou d'éruption cutanée : consulter un médecin.
P337 + 313 Si l'irritation oculaire persiste : consulter un médecin.

Indications de recyclage

Emballages vides :

- Laisser l'embout mélangeur vissé et procéder à l'élimination par le biais du système de collecte national

"Point Vert" 

- ou code déchets EAK : 150102 Emballages en plastique

Emballages pleins ou à moitié vides :

- Les apporter à un centre de collecte des matières dangereuses conformément aux dispositions administratives.
- Code déchets EAK : 08 04 09* Résidus de colles et composants pour joints, contenant des solvants organiques ou d'autres substances dangereuses.
 - ou code déchets EAK : 20 01 27* Peintures, encres d'impression, colles et résines artificielles, contenant des substances dangereuses.

Contenu : 296 ml/10.0 fl.oz.

Poids : 470 g/16.6 oz

Information produit

- Le présent mode d'emploi doit toujours être conservé avec le produit, même s'il est confié à une autre personne.
- Avant toute utilisation, prendre connaissance de la fiche de données de sécurité.
- Contrôler la date de péremption (mois/année) imprimée sur l'étiquette. Ne plus utiliser le produit lorsque la date de péremption est dépassée.
- Température des cartouches en cours d'utilisation : entre -23 °C et $32\text{ °C}/-10\text{ °F}$ et 90 °F .
- Température du matériau support en cours d'utilisation : entre -23 °C et $32\text{ °C}/-10\text{ °F}$ et 90 °F .
- Conditions de transport et de stockage : dans un endroit frais, sec et à l'abri de la lumière à une température de $+5\text{ °C}$ à $25\text{ °C}/41\text{ °F}$ à 77 °F .
- En cas d'applications qui ne sont pas décrites dans le présent mode d'emploi ou hors plage de valeurs spécifiées, s'adresser à Hilti.
- Les emballages entamés doivent être réutilisés dans les quatre semaines. Laisser l'embout mélangeur vissé sur la recharge entamée et stocker la recharge conformément à la réglementation. Avant réutilisation, visser un nouvel embout mélangeur et jeter le mortier extrudé lors des premières pressions – comme décrit au point 8.

AVIS**⚠ En cas de manquement non conforme, il y a risque de projection du mortier.**

- Lors du travail, porter une protection des yeux, des gants et des vêtements de protection!
- Ne jamais commencer l'extrusion si la buse mélangeuse n'est pas vissée!
- Avant de commencer l'extrusion d'une nouvelle cartouche, visser une nouvelle buse mélangeuse. Vérifier qu'elle est bien en place.
- Utiliser exclusivement le type de buse fourni avec le mortier (HIT-M2). Ne modifier la buse mélangeuse en aucun cas.
- Ne jamais utiliser de cartouches endommagées.

⚠ Mauvaise fixation/défaillance du chevillage à cause d'un nettoyage insuffisant du trou.

- Les mèches creuses Hilti TE-CD, TE-YD doivent être associées à un modèle d'aspirateur Hilti bien entretenu d'une capacité d'aspiration (débit volumétrique) conforme à la spécification du tableau des accessoires.
- Avant de procéder à l'injection, s'assurer que le trou de perçage est exempt de déblais de perçage, poussières, eau, glace, huile, graisse ou autres contaminants.
- Soufflage du trou foré – avec de l'air exempt d'huile jusqu'à ce que l'air sortant soit exempt de toute poussière.
- Brossage du trou foré – uniquement avec un écouvillon en acier adapté. Une résistance doit se faire sentir lors de l'insertion de l'écouvillon dans le trou – si ce n'est pas le cas, l'écouvillon est trop petit et doit être remplacé.

⚠ Veiller à ce que le remplissage se fasse à partir du fond du trou pour éviter la formation de bulles d'air.

- Si nécessaire, utiliser des prolongateurs pour atteindre le fond du trou.
- En cas d'applications au plafond, utiliser l'accessoire HIT-SZ et faire particulièrement attention lors de l'introduction de l'élément de fixation. L'excédent de mortier peut ressortir du trou foré. Veiller alors à ce que celui-ci ne goutte pas sur l'opérateur.
- Dans le béton saturé en eau, il s'avère nécessaire de poser la tige d'ancrage immédiatement après le nettoyage du trou percé !

⚠ Le non-respect des instructions peut entraîner une défaillance du chevillage!

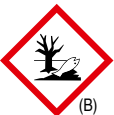
Hilti rejette toute responsabilité en cas de dommages dus :

- à des conditions de stockage et de transport non conformes aux consignes
- au non-respect du mode d'emploi et des données de pose, à une erreur d'utilisation
- à un dimensionnement insuffisant de l'ancrage, à une capacité de charge insuffisante du matériau support
- ou à tous autres facteurs non connus de Hilti ou indépendants de sa volonté, par exemple en cas d'utilisation de produits d'autres marques.

Sistema con resina ad iniezione per fissaggi nel calcestruzzo

Hiti HIT-ICE

Contiene: dibenzoilperossido(B), 2-ethylhexyl benzoate (B), idrossipropilmetacrilato(A)



Pericolo

H242	Rischio d'incendio per riscaldamento. (B)
H317	Può provocare una reazione allergica cutanea. (A,B)
H319	Provoca grave irritazione oculare. (A,B)
H360	Può nuocere alla fertilità o al feto. (B)
H410	Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. (B)
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.(A)
P210	Tenere lontano da fonti di calore/scintille/fiamme libere/superfici riscaldate. Non fumare.
P262	Evitare il contatto con gli occhi, la pelle o gli indumenti.
P280	Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi.
P302 + P352	IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua e sapone.
P305 + P351 + P338	IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo.Continuare a sciacquare.
P333 + 313	In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico.
P337 + 313	Se l'irritazione degli occhi persiste: consultare un medico.

Avvertenze per lo smaltimento

Confezioni vuote:

► lasciare il miscelatore avvitato e procedere allo smaltimento mediante il sistema nazionale di

"Punti Verdi". 

► oppure codice rifiuto EAK: 150102 imballaggi in plastica

Cartucce piene o parzialmente vuote:

► smaltire come rifiuti speciali in base alle disposizioni delle autorità competenti.

– codice rifiuto EAK: 08 04 09* adesivi e sigillanti di scarto, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose.

– oppure codice rifiuto EAK: 20 01 27* colori, inchiostri da stampa, adesivi e resine sintetiche, contenenti sostanze pericolose.

Contenuto: 296 ml/10.0 fl.oz.

Peso: 470 g/16.6 oz

Informazioni sul prodotto

- Conservare le presenti Istruzioni per l'uso sempre unitamente al prodotto, anche quando esso viene affidato a terzi.
- Prima dei lavori, rispettare la scheda tecnica di sicurezza.
- Controllare la data di scadenza (mese/anno) riportata sull'etichetta. Una volta trascorsa la data di scadenza, il prodotto non deve più essere utilizzato.
- Temperatura della cartuccia durante l'uso: tra $-23\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $32\text{ }^{\circ}\text{C}/-10\text{ }^{\circ}\text{F}$ e $90\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- Temperatura del materiale di fondo durante l'installazione: tra $-23\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $32\text{ }^{\circ}\text{C}/-10\text{ }^{\circ}\text{F}$ e $90\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- Condizioni di trasporto e magazzino: conservare in luogo fresco, asciutto e buio, ad una temperatura compresa tra $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $25\text{ }^{\circ}\text{C}/\text{tra } 41\text{ }^{\circ}\text{F}$ e $77\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- In caso di applicazioni che non sono descritte nelle presenti Istruzioni per l'uso o che esulino dalle specifiche previste, rivolgersi a Hilti.
- Le cartucce parzialmente utilizzate devono essere riutilizzate entro quattro settimane. Lasciare avvitato il miscelatore ed immagazzinare la cartuccia secondo le prescrizioni. In caso di riutilizzo, avvitare un nuovo miscelatore e scartare la prima resina pompata, come descritto al punto 8.

AVVISO**▲ Un utilizzo improprio può comportare la fuoriuscita della resina.**

- Durante il lavoro, indossare occhiali protettivi, guanti e abbigliamento da lavoro!
- Non iniziare mai a pompare il prodotto se il miscelatore non è avvitato!
- Prima di utilizzare una nuova cartuccia avvitare un nuovo miscelatore. Accertarsi che il miscelatore sia inserito saldamente.
- Usare esclusivamente il tipo di miscelatore (HIT-M2) fornito con la resina. Non modificare in alcun caso il miscelatore.
- Non utilizzare cartucce danneggiate.

▲ Carichi insufficienti / potenziale cedimento dell'ancoraggio causato da una pulizia del foro non sufficiente.

- Le punte per perforatori Hilti TE-CD, TE-YD devono essere utilizzate in combinazione con un aspiratore Hilti correttamente mantenuto, con modello e capacità di aspirazione (portata volumetrica) come specificato nella tabella degli accessori.
- Prima di iniettare il prodotto, i fori devono essere puliti da polvere, umidità, acqua, ghiaccio, olio/grasso o altre impurità.
- Pulizia ad aria - Effettuare la pulizia del foro insufflando aria priva di olio finché il flusso d'aria non è privo di qualsiasi impurità.
- Pulizia con scovolino - solo con adeguato scovolino metallico. Durante la pulizia, si deve avvertire una minima resistenza dello scovolino sulle pareti del foro; in caso contrario, lo scovolino è troppo piccolo e va sostituito.

▲ Accertarsi che il riempimento del foro avvenga partendo dal fondo del foro stesso, per evitare la formazione di bolle d'aria.

- Se necessario, utilizzare a tale scopo le apposite prolunghie per poter raggiungere il fondo del foro.
- In caso di applicazioni a soffitto, utilizzare l'apposito accessorio HIT-SZ e prestare attenzione nel momento dell'installazione della barra. La resina in eccesso può fuoriuscire dal foro. Accertarsi che la resina non coli sull'installatore.
- Nel calcestruzzo saturo d'acqua è necessario applicare l'ancoraggio immediatamente dopo la pulizia del foro!

▲ La mancata osservanza delle istruzioni d'uso può comportare il cedimento dell'ancoraggio!

Hilti non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da:

- condizioni di magazzino e trasporto diverse da quanto riportato nelle specifiche
- mancata osservanza delle Istruzioni per l'uso e dei dati di messa in opera, utilizzo erroneo
- tasselli non adeguatamente dimensionati, capacità di carico della base insufficiente
- altri effetti, non noti oppure non accettabili per Hilti, come ad esempio l'utilizzo di prodotti di terzi.

Mortel voor bevestigingen in beton**Hiti HIT-ICE****Bevat:** dibenzoylperoxide (B), 2-ethylhexyl benzoate (B), hydroxypropylmethacrylaat(A)

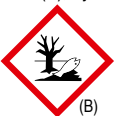
(B)



(A, B)



(B)




(B)

**Gevaar**

- H242 Brandgevaar bij verwarming. (B)
 H317 Kan een allergische huidreactie veroorzaken. (A,B)
 H319 Veroorzaakt ernstige oogirritatie. (A;B)
 H360 Kan de vruchtbaarheid of het ongeboren kind schaden. (B)
 H410 Zeer giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. (B)
 H412 Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. (A)
- P210 Verwijderd houden van warmte/vonken/open vuur/hete oppervlakken.Niet roken.
 P262 Contact met de ogen, de huid of de kleding vermijden.
 P280 Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming.
 P302 + P352 BIJ CONTACT MET DE HUID: met veel water en zeep wassen.
 P305 + P351 + P338 BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen.
 P333 + 313 Bij huidirritatie of uitslag: een arts raadplegen.
 P337 + 313 Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen.

Aanwijzingen voor recycling**Geledigde patronen:**

- ▶ De mengtuit laten zitten en via het nationale inzamelsysteem afvoeren. 
- ▶ of EAC-afvalcode: 150102 kunststof verpakkingen

Volle of halfllege verpakking:

- ▶ Met inachtneming van de officiële voorschriften als speciaal afval afvoeren.
 - EAK-afvalcode: 08 04 09* lijm- en kitafval, dat organische oplosmiddelen of andere gevaarlijke stoffen bevat.
 - of EAC-afvalcode: 20 01 27* lakken, drukinkten, lijmen en kunstharsen, die gevaarlijke stoffen bevatten.

Inhoud: 296 ml/10.0 fl.oz.**Gewicht:** 470 g/16.6 oz

Productinformatie

- Bewaar deze handleiding altijd bij het product, en geef het product alleen samen met de handleiding aan andere personen door.
- Voor aanvang van de werkzaamheden de veiligheidskaart lezen.
- De houdbaarheidsdatum (maand/jaar) op het etiket controleren. Het product mag na de houdbaarheidsdatum niet meer worden gebruikt.
- Temperatuur van de patroon tijdens het gebruik: tussen -23 °C en $32\text{ °C}/-10\text{ °F}$ en 90 °F .
- Temperatuur van de ondergrond tijdens de bewerking: tussen -23 °C en $32\text{ °C}/-10\text{ °F}$ en 90 °F .
- Transport- en opslagcondities: Koel, droog en donker bij $+5\text{ °C}$ tot $25\text{ °C}/41\text{ °F}$ tot 77 °F .
- Voor toepassingen die niet in deze handleiding zijn beschreven of die buiten de specificaties liggen, contact opnemen met Hilti.
- Niet volledig opgebruikte patronen moeten binnen vier weken worden gebruikt. De mengtuit opgeschroefd laten en de patroon volgens voorschrift opslaan. Bij verder gebruik een nieuwe mengtuit opschroeven en de voorlopmortel – zoals beschreven bij punt 8 – weggoien.

▲ LET OP**▲ Ondeskundig gebruik kan mortelspatten veroorzaken.**

- Tijdens het werk een veiligheidsbril, werkhandschoenen en werkkleding dragen!
- Nooit zonder aangebrachte mengtuit met het uitpersen van de mortel beginnen!
- Bij gebruik van een nieuwe patroon een nieuwe mengtuit aanbrengen. Op een correcte montage letten.
- Uitsluitend de met de mortel geleverde mengtuit (HIT-M2) gebruiken. De mengtuit onder geen enkele omstandigheid veranderen.
- Nooit beschadigde patronen gebruiken.

▲ Slechte bevestigingswaarden/falen van de bevestiging door ontoereikende reiniging van het boorgat.

- Hilti TE-CD en TE-YD holle boren moeten worden gebruikt met een goed onderhouden Hilti-stofzuiger van het model en met het zuigvermogen (debiet) zoals omschreven in de accessoirelabel.
- Voor het injecteren moeten de boorgaten vrij zijn van booraafval, stof, water, ijs, olie, vet of andere verontreinigingen.
- Uitblazen van het boorgat – met olievrije lucht, tot de terugstromende lucht stofvrij is.
- Uitborstelen van het boorgat – alleen met een passende staalborstel. Bij het uitborstelen van het boorgat moet aan de borstel een lichte weerstand voelbaar te zijn – als dit niet het geval is, is de borstel te klein en moet deze worden vervangen door een grotere.

▲ Opletten dat het vullen van het boorgat vanaf het einde van het boorgat plaatsvindt, zodat er geen luchtballen ontstaan.

- Indien noodzakelijk de verlengstukken gebruiken om het einde van het boorgat te bereiken.
- Bij gebruik boven het hoofd het accessoire HIT-SZ gebruiken en met name oppassen bij het invoeren van het bevestigingselement. Overtollige mortel kan uit het boorgat stromen. Opletten dat er geen mortel op de gebruiker druppelt.
- In met water verzadigd beton is het noodzakelijk dat het anker direct na het reinigen van het boorgat wordt ingedreven!

▲ Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd kan de bevestiging loskomen!

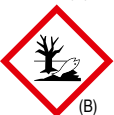
Hilti kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door:

- Opslag- en transportomstandigheden die afwijken van de voorschriften
- Het niet naleven van de handleiding en de indrijfgegevens, verkeerd gebruik
- Het niet toereikend bemenen van de verankering, ontoereikend draagvermogen van de ondergrond
- Andere invloeden die Hilti niet bekend zijn of waarvoor Hilti niet aansprakelijk is, zoals het gebruik van producten van derden.

Sistema de resina de inyección para anclajes en hormigón

Hiti HIT-ICE

Contiene: peróxido de dibenzoilo (B), 2-ethylhexyl benzoate (B), metacrilato de hidroxipropilo (A)



Peligro

H242	Peligro de incendio en caso de calentamiento. (B)
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel. (A,B)
H319	Provoca irritación ocular grave. (A,B)
H360	Puede perjudicar la fertilidad o dañar al feto. (B)
H410	Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. (B)
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. (A)
P210	Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. No fumar.
P262	Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa.
P280	Llevar guantes/prendas/gafas.
P302 + P352	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: lavar con agua y jabón abundantes.
P305 + P351 + P338	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
P333 + 313	En caso de irritación o erupción cutánea: consultar a un médico.
P337 + 313	Si persiste la irritación ocular: consultar a un médico.

Indicaciones de reciclaje

Cartuchos vacíos:

► Deseche el mezclador enroscado a través del sistema de recogida nacional identificado como

Punto Verde.

► O el código de residuo LER: 150102 Envases de plástico

Cartuchos llenos o parcialmente vacíos:

► Deberán eliminarse como residuos especiales de acuerdo con las normativas oficiales.

– Código de residuo LER: 08 04 09* Residuos de adhesivos y sellantes que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas.

– O el código de residuo LER: 20 01 27* Pinturas, tintas, adhesivos y resinas que contienen sustancias peligrosas.

Contenido: 296 ml/10.0 fl.oz.

Peso: 470 g/16.6 oz

Información de producto

- Conserve las presentes instrucciones de uso siempre junto con el producto y entréguelas también si el producto pasa a manos de otra persona.
- Consulte la hoja de datos de seguridad antes de utilizar el producto.
- Compruebe la fecha de caducidad (mes/año) que se indica en la etiqueta. El producto no debe utilizarse después de la fecha de caducidad.
- Temperatura del cartucho durante la utilización: de -23 °C a 32 °C /de -10 °F a 90 °F .
- Temperatura del material base durante la instalación: de -23 °C a 32 °C /de -10 °F a 90 °F .
- Condiciones de transporte y almacenamiento: lugar fresco, seco y oscuro con una temperatura de $+5\text{ °C}$ a 25 °C /de 41 °F a 77 °F .
- Para aplicaciones que no se describen en las presentes instrucciones de uso o no se enmarcan en la especificación, póngase en contacto con Hilti.
- Los cartuchos que no estén completamente vacíos deberán utilizarse antes de cuatro semanas. Para ello deberán guardarse con el mezclador enroscado en las condiciones de almacenamiento recomendadas. Para utilizarlos de nuevo, enrosque un nuevo mezclador y deseche la resina inicial, tal como se describe en el punto 8.

⚠ AVISO**⚠ La resina puede salpicar si se utiliza incorrectamente.**

- Lleve gafas protectoras, guantes de protección y ropa de trabajo durante el trabajo.
- No comience a inyectar si no se ha roscado el mezclador.
- Enrosque un nuevo mezclador antes de trabajar con un cartucho nuevo. Asegúrese de que el mezclador está unido firmemente.
- Utilice exclusivamente el modelo de mezclador (HIT-M2) suministrado con la resina. No modifique el mezclador en ningún caso.
- No utilice cartuchos en mal estado.

⚠ Valores de sujeción deficientes/fallo de la fijación debido a limpieza insuficiente del taladro.

- Las brocas huecas TE-CD, TE-YD de Hilti deben utilizarse con una aspiradora de Hilti en buen estado de funcionamiento del modelo y la capacidad de succión (tasa de flujo volumétrico) que se especifican en la tabla de accesorios.
- Antes de inyectar la resina, los taladros deben estar libres de restos de perforación, polvo, agua, hielo, aceite, grasa o cualquier otro agente contaminante.
- Soplado del taladro con aire sin aceite hasta que el aire que refluye esté libre de polvo.
- Limpieza del taladro: realícese sólo con un cepillo metálico de tamaño apropiado. Al cepillar el taladro, se notará cierta resistencia en el cepillo. Si no es este el caso, el cepillo es demasiado pequeño y debe cambiarse.

⚠ Verificar que el relleno del taladro se produce desde el fondo del taladro para que no se formen burbujas de aire.

- Si es necesario, utilice las prolongaciones para alcanzar el fondo del taladro.
- En aplicaciones por encima de la cabeza, utilice el accesorio HIT-SZ y preste especial atención al introducir el elemento de fijación. Puede salir resina sobrante del taladro. Asegúrese de que la resina no gotee sobre el usuario.
- En el hormigón saturado de agua es necesario colocar el anclaje inmediatamente después de limpiar el taladro.

⚠ El incumplimiento de estas instrucciones puede llevar a una fijación incorrecta.

Hilti no acepta responsabilidad alguna por daños causados por:

- condiciones de almacenamiento y transporte diferentes a las especificadas
- incumplimiento de las instrucciones de uso y los datos de fijación, o utilización incorrecta
- anclajes mal dimensionados, capacidad de carga insuficiente de la superficie
- otros factores desconocidos o no atribuibles a Hilti como, por ejemplo, el uso de productos de otros fabricantes.

Sistema de buchas químicas para fixações em betão**Hiti HIT-ICE****Contém:** peróxido de dibenzoílo(B), 2-ethylhexyl benzoate (B), metacrilato de hidroxipropilo(A)

(B)



(A, B)



(B)



(B)

**Perigo**

- H242 Risco de incêndio sob a acção do calor. (B)
H317 Pode provocar uma reacção alérgica cutânea. (A,B)
H319 Provoca irritação ocular grave. (A,B)
H360 Pode afectar a fertilidade ou o nascituro. (B)
H410 Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. (B)
H412 Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. (A)
- P210 Manter afastado do calor/faísca/chama aberta/superfícies quentes. Não fumar.
P262 Não pode entrar em contacto com os olhos, a pele ou a roupa.
P280 Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular.
- P302 + P352 SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE: lavar com sabonete e água abundantes.
- P305 + P351 + P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar.
- P333 + 313 Em caso de irritação ou erupção cutânea: consulte um médico.
P337 + 313 Caso a irritação ocular persista: consulte um médico.

Nota sobre reciclagem**Cartuchos vazios:**

- ▶ Deixar o misturador enroscado e eliminar através do sistema de recolha "Ponto Verde" nacional.
- ▶ ou código CER: 150102 Embalagens de plástico

**Cartuchos semiusados ou novos:**

- ▶ Eliminar de acordo com as normas e regulamentações legais sobre resíduos especiais.
 - Código CER: 08 04 09* Resíduos de colas ou vedantes, contendo solventes orgânicos ou outras substâncias perigosas.
 - ou código CER: 20 01 27* Tintas, produtos adesivos, colas e resinas, contendo substâncias perigosas.

Conteúdo líquido: 296 ml/10,0 fl.oz.**Peso:** 470 g/16,6 oz.

Dados informativos sobre o produto

- Guarde estas instruções de utilização sempre junto com o produto, mesmo quando o entregar a outras pessoas.
- Antes de iniciar os trabalhos, tenha em consideração a ficha técnica de segurança.
- Veja o prazo de validade (mês/ano) na etiqueta. Não utilize produtos cujo prazo de validade se encontre ultrapassado.
- Temperatura do cartucho durante a utilização: entre $-23\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $32\text{ }^{\circ}\text{C}/-10\text{ }^{\circ}\text{F}$ e $90\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- Temperatura do material base durante a instalação: entre $-23\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $32\text{ }^{\circ}\text{C}/-10\text{ }^{\circ}\text{F}$ e $90\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- Condições de transporte e armazenamento: em lugar fresco, seco e ao abrigo da luz, entre $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $25\text{ }^{\circ}\text{C}/41\text{ }^{\circ}\text{F}$ e $77\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- Em caso de aplicações que não se encontrem descritas nas presentes instruções de utilização ou estejam fora das especificações, é favor dirigir-se à Hilti.
- As sobras de cartuchos parcialmente usados devem ser utilizadas num prazo de quatro semanas. Deixe o misturador enroscado e armazene-o juntamente com o cartucho, de acordo com as condições de armazenagem preconizadas. Quando/se reutilizados, utilize um misturador novo e não utilize novamente a resina inicial, como descrito no ponto 8.

⚠ AVISO**⚠ No caso de manuseamento incorrecto, é possível que seja injectada resina.**

- Durante a realização de trabalhos, use óculos de protecção, luvas de protecção e roupa de trabalho!
- Nunca comece a aplicação sem que o misturador esteja enroscado!
- Antes da aplicação de um novo cartucho, enrosque um misturador novo. Certifique-se de que está bem apertado.
- Utilizar apenas o tipo de misturador (HIT-M2) fornecido com a resina. Não modifique o misturador de forma alguma.
- Nunca utilize cartuchos danificado.

⚠ Valores de retenção deficientes/falha da fixação devido a limpeza insuficiente do furo.

- A brocas de perfuração ocas Hilti TE-CD e TE-YD têm de ser usadas em conjunto com um aspirador Hilti em boas condições de funcionamento e com o modelo e capacidade de aspiração (débito volumétrico) especificados na tabela dos acessórios.
- Antes da injeção, os furos têm de estar isentos de material de perfuração, pó, água, gelo, óleo, gordura ou outras impurezas.
- Limpar o furo por sopro com ar isento de óleo, até que o ar saia sem pó.
- Escovar o furo – apenas com uma escova de aço adequada. Ao escovar o furo deverá ser perceptível uma resistência na escova – se não for o caso, a escova é demasiado pequena e deverá ser substituída.

⚠ Assegure que o enchimento do furo é efectuado a partir do fundo, para que não se formem bolhas de ar.

- Se necessário, utilize os prolongadores para alcançar o fundo do furo.
- No caso de aplicações em suspensão, utilize o acessório HIT-SZ e preste especial atenção ao inserir o elemento de fixação. Pode sair resina em excesso do furo. Certifique-se de que não pinga resina sobre o utilizador.
- Em betão saturado de água, é necessário colocar a âncora imediatamente após a limpeza do furo!

⚠ A não observação das instruções pode conduzir à falha da fixação!

A Hilti não assume responsabilidade por danos provocados por:

- condições de armazenagem/transporte contrárias às especificadas
- falha na observância das condições de utilização/colocação, aplicação incorrecta
- uso de buchas com dimensão inadequada, insuficiente capacidade de resistência à carga do material base
- como resultado de influências desconhecidas ou inaceitáveis para a Hilti, por exemplo, a utilização de produtos de outros fabricantes.

Klæbemørtel til fastgørelse i beton

Hiti HIT-ICE

Indeholder: dibenzoylperoxid (B), 2-ethylhexyl benzoate (B), hydroxypropylmethacrylat(A)




Fare

H242	Brandfare ved opvarmning. (B)
H317	Kan forårsage allergisk hudreaktion. (A,B)
H319	Forårsager alvorlig øjenirritation. (A,B)
H360	Kan skade forplantningsevnen eller det ufødte barn. (B)
H410	Meget giftig med langvarige virkninger for vandlevende organismer. (B)
H412	Skadelig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger. (A)
P210	Holdes væk fra varme/gnister/åben ild/varme overflader.Rygning forbudt.
P262	Må ikke komme i kontakt med øjne, hud eller tøj.
P280	Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsestøj/øjenbeskyttelse.
P302 + P352	VED KONTAKT MED HUDEN: Vask med rigeligt sæbe og vand.
P305 + P351 + P338	VED KONTAKT MED ØJNE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning.
P333 + 313	Ved hudirritation eller udslet: Søg lægehjælp.
P337 + 313	Ved vedvarende øjenirritation: Søg lægehjælp.

Oplysninger om bortskaffelse

Tomme beholdere:

- ▶ Lad blanderen være skruet på, og bortskaf produktet på en kommunal genbrugsstation. 
- ▶ eller EAK-affaldskode: 150102 Emballager af kunststof

Fulde eller delvis tomme beholdere:

- ▶ Skal bortskaffes som særligt affald i henhold til gældende bestemmelser.
 - EAK-affaldskode: 08 04 09* lim- og tætningsmasseaffald, som indeholder organiske opløsningsmidler eller andre farlige stoffer.
 - eller EAK-affaldskode: 20 01 27* maling, trykfarve, lim og kunstharpiks, der indeholder farlige stoffer.

Indhold: 296 ml/10.0 fl.oz.

Vægt: 470 g/16.6 oz

Produktinformation

- Opbevar altid denne brugsanvisning sammen med produktet, også hvis du videregiver det til andre personer.
- Læs sikkerhedsdatabladet igennem før arbejdets begyndelse.
- Kontrollér holdbarhedsdatoen (måned/år) på etiketten. Når holdbarhedsdatoen er overskredet, må produktet ikke længere anvendes.
- Patrontemperatur under brugen: mellem -23 °C og $32\text{ °C}/-10\text{ °F}$ og 90 °F .
- Underlagets temperatur under installationen: mellem -23 °C og $32\text{ °C}/-10\text{ °F}$ og 90 °F .
- Transport- og opbevaringsbetingelser: Køligt, tørt og mørkt ved $+5\text{ °C}$ til $25\text{ °C}/41\text{ °F}$ til 77 °F .
- Ved anvendelsesformål, som ikke er beskrevet i denne brugsanvisning eller ligger uden for specifikationerne, skal du kontakte Hilti.
- Overskydende masse skal anvendes inden for 4 uger. Lad blanderen sidde på beholderen, og opbevar beholderen i henhold til forskrifterne. Monter en ny blander, før du tager massen i brug igen, og kassér den første masse som beskrevet under punkt 8.

⚠ BEMÆRK**⚠ Ved forkert håndtering kan mørtlen sprøjte.**

- Bær beskyttelsesbriller, handsker og arbejdstøj under arbejdet!
- Påbegynd aldrig udpresning, før der er skruet en blander på!
- Skru en ny blander på før udpresning af en ny beholder. Kontrollér, at den sidder korrekt.
- Anvend kun den blandertype (HIT-M2), som leveres med mørtlen. Blanderen må aldrig ændres.
- Brug aldrig ødelagte beholdere.

⚠ Dårlig bindeevne/utilstrækkelig fastgørelse som følge af utilstrækkelig rengøring af borehullet.

- Hule Hilti bor TE-CD, TE-YD skal bruges sammen med en korrekt vedligeholdt Hilti støvsuger med model- og sugekapacitet (mængde-flowrate) som anført i tilbehørstabellen.
- Borehuller skal før injektion være fri for støv, boresmuld, vand, is, olie, fedt eller andre urenheder.
- Blæs ned i borehullet med oliefri luft, indtil den tilbagestrømmende luft er støvfri.
- Børst borehullet rent med en passende stålbørste. Når borehullet børstes rent, skal der kunne mærkes en modstand ved børsten – ellers er børsten for lille og skal udskiftes.

⚠ Sørg for, at opfyldningen af borehullet påbegyndes ved bunden af hullet, så der ikke dannes luftbobler.

- Anvend om nødvendigt forlængerne for at nå helt ned til bunden af hullet.
- Anvend ved opgaver over hovedhøjde tilbehøret HIT-SZ, pas især på ved indføring af befæstelseselementet. Overskydende mørtel kan presses ud af borehullet. Sørg for, at der ikke drypper mørtel på brugeren.
- I vandmættet beton skal ankeret sættes umiddelbart efter rengøring af borehullet!

⚠ Hvis anvisningerne ikke overholdes, er der risiko for, at befæstelsen svigter!

Hilti hæfter ikke for skader, der måtte opstå af følgende grunde:

- forkert opbevaring eller transport af produktet
- manglende iagttagelse af anvisninger vedrørende brug eller sætmål, forkert brug
- utilstrækkelig måling af forankringen, ustabil underlag
- forhold, som Hilti ikke kender til eller ikke har godkendt; f.eks. ved anvendelse af tredjepartsprodukter.

Komposittmørtelsystem for feste i betong

Hiti HIT-ICE

Inneholder: Dibenzoylperoksid(B), 2-ethylhexyl benzoate (B), Hydroxypropyl methacrylate(A)



(B)



(A, B)



(B)



(B)




Fare

H242	Brannfarlig ved oppvarming. (B)
H317	Kan utløse en allergisk hudreaksjon. (A,B)
H319	Gir alvorlig øyeirritasjon. (A,B)
H360	Kan skade forplantningsevnen eller gi fosterskader. (B)
H410	Meget giftig, med langtidsvirkning, for liv i vann. (B)
H412	Skadelig, med langtidsvirkning, for liv i vann. (A)
P210	Holdes vekk fra varme/gnister/åpen flamme/varme overflater.– Røyking forbudt.
P262	Må ikke komme i kontakt med øyne, huden eller klær.
P280	Benytt vernehansker/verneklær/vernebriller.
P302 + P352	VED HUDKONTAKT: Vask med mye såpe og vann.
P305 + P351 + P338	VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen.
P333 + 313	Ved hudirritasjon eller utslett: Søk legehjelp.
P337 + 313	Ved vedvarende øyeirritasjon: Søk legehjelp.

Avfallshåndtering

Tomme patroner:

- ▶ La blandedelen være påskrudd og sørg for avfallshåndtering gjennom godkjent oppsamlingsordning. 
- ▶ eller EAK-kode: 150102 Forpakninger av plast

Fulle eller delvis tomte patroner:

- ▶ Skal behandles som spesialavfall ifølge offentlige forskrifter.
 - EAK-kode: 08 04 09* Limstoff- og tetningsmasseavfall som inneholder organiske løsemidler og andre farlige stoffer.
 - eller EAK-kode: 20 01 27* Maling, trykkfarger, limstoffer og kunstharpiks, som inneholder farlige stoffer.

Innhold: 296 ml/10.0 fl.oz.

Vekt: 470 g/16.6 oz

Produktinformasjon

- Oppbevar alltid denne bruksanvisningen sammen med produktet, også når du gir det videre til en annen person.
- Sikkerhetsdatablad skal leses før arbeid påbegynnes.
- Kontroller holdbarhetsdato (måned/år) på etiketten. Produktet skal ikke brukes etter utløpsdato.
- Patronens temperatur under bruk: mellom $-23\text{ }^{\circ}\text{C}$ og $32\text{ }^{\circ}\text{C}/-10\text{ }^{\circ}\text{F}$ og $90\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- Underlagets temperatur under installasjon: mellom $-23\text{ }^{\circ}\text{C}$ og $32\text{ }^{\circ}\text{C}/-10\text{ }^{\circ}\text{F}$ og $90\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- Transport- og lagringsforhold: Kjølig, tørt og mørkt ved $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ til $25\text{ }^{\circ}\text{C}/41\text{ }^{\circ}\text{F}$ til $77\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- Ved brukstilfeller som ikke beskrives av den foreliggende bruksanvisningen, eller som ligger utenfor spesifikasjonene, vennligst henvend deg til Hilti.
- Patroner som ikke er helt brukt opp, må brukes opp innen fire uker. La blandedysen være fastskrudd, og lagre patronen i henhold til anvisningene. Ved videre bruk må det skrues på en ny blandedyse, og den første massen må kastes igjen – som beskrevet under punkt 8.

▲ LES DETTE**▲ Ved ukjent håndtering kan det sprute ut masse.**

- Bruk vernebriller, vernehansker og arbeidsklær under arbeidet!
- Start aldri utpressing uten påskrudd blandedyse!
- Før utpressing av en ny patron må en ny blandedyse skrues på. Kontroller at den sitter godt.
- Bruk kun blandedyse av den typen som ble levert med massen (HIT-M2). Blandedysen må ikke forandres under noen omstendigheter.
- Bruk aldri skadde patroner.

▲ Lav holdfasthet/svikt i innfesting på grunn av utilstrekkelig rengjøring av borehull.

- Hilti hulborinnsatser TE-CD, TE-YD må brukes sammen med en riktig vedlikeholdt Hilti støvsuger med modell og innsugningskapasitet (gjennomstrømningsvolum) som angitt i tilbehørstabellen.
- Før injisering skal borehullet være fritt for boremateriale, støv, vann, is, olje, fett og andre forurensninger.
- Blåu rent borehullet med oljefri luft inntil luften som strømmer ut er støvfri.
- Børst rent borehullet, bruk kun en passende stålbørste. Ved utbørsting av borehullet skal man kjenne motstand i børsten – ellers er børsten for liten og må skiftes ut.

▲ Sørg for at fyllingen av borehullet skjer fra bunnen av borehullet, slik at det ikke danner seg luftbobler.

- Bruk om nødvendig forlengeren for å nå ned til bunnen av borehullet.
- Ved bruk over hodehøyde skal du bruke tilbehøret HIT-SZ, og vær spesielt oppmerksom ved innføring av festeelementet. Overskudd av masse kan trenge ut av borehullet. Sørg for at masse ikke drypper ned på brukeren.
- I vannmettet betong må ankeret festes rett etter rengjøringen av borehullet!

▲ Manglende overholdelse av instruksjonene kan føre til svikt i innfestingen!

Hilti fraskriver seg alt ansvar for skader som skyldes:

- lagrings- eller transportvilkår som avviker fra spesifikasjonene
- Manglende overholdelse av bruksanvisningen og settedataene, feil bruk
- ikke tilstrekkelig dimensjonering av ankeret, utilstrekkelig styrke i underlaget
- andre påvirkninger som ikke er kjent for Hilti eller som Hilti ikke er ansvarlig for, f.eks. bruk av tredjeparts produkter.

Injekteringssystem för montage i betong

Hiti HIT-ICE

Innehåller: Dibenzoylperoxid(B), 2-ethylhexyl benzoate (B), hydroxypropylmetakrylat(A)



(B)



(A, B)



(B)



(B)




Fara

H242	Brandfarligt vid uppvärmning. (B)
H317	Kan orsaka allergisk hudreaktion. (A,B)
H319	Orsakar allvarlig ögonirritation. (A,B)
H360	Kan skada fertiliteten eller det ofödda barnet. (B)
H410	Mycket giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter. (B)
H412	Skadliga långtidseffekter för vattenlevande organismer. (A)
P210	Får inte utsättas för värme/gnistor/öppen låga/heta ytor.Rökning förbjuden.
P262	Får inte komma i kontakt med ögonen, huden eller kläderna.
P280	Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd.
P302 + P352	VID HUDKONTAKT: Tvätta med mycket tvål och vatten.
P305 + P351 + P338	VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja.
P333 + 313	Vid hudirritation eller utslag: Sök läkarhjälp.
P337 + 313	Vid bestående ögonirritation: Sök läkarhjälp.

Anvisningar om avfallshantering

Tömda förpackningar:

► Låt blandningsröret sitta kvar och avfallshandera enligt föreskrivna nationella rutiner

(gröna punkten). 

► eller enligt EAK-avfallskod: 150102 förpackningar av plast.

Fulla eller delvis tömda förpackningar:

► Hanteras som miljöfarligt avfall enligt myndigheternas föreskrifter.

– EAK-avfallskod: 08 04 09* rester av bindemedel och tätningsmedel som innehåller organiska lösningsmedel eller andra farliga ämnen.

– eller enligt EAK-avfallskod: 20 01 27* färger, tryckfärger, lim och konsttharts, som innehåller farliga ämnen.

Innehåll: 296 ml/10,0 fl.oz.

Vikt: 470 g/16,6 oz

Produktinformation

- Bruksanvisningen ska alltid förvaras tillsammans med produkten, även om du överlämnar produkten till andra.
- Läs säkerhetsinformationsbladet innan du börjar arbeta.
- Kontrollera hållbarhetsdatumet (månad/år) på etiketten. Produkten får inte användas efter utgångsdatum.
- Patronstemperatur under användning: mellan -23 °C och $32\text{ °C}/-10\text{ °F}$ och 90 °F .
- Underlagstemperatur under installationen: mellan -23 °C och $32\text{ °C}/-10\text{ °F}$ och 90 °F .
- Transport- och förvaringsvillkor: Svalt, torrt och mörkt vid $+5\text{ °C}$ till $25\text{ °C}/41\text{ °F}$ till 77 °F .
- Kontakta Hilti vid användningsområden som inte beskrivs i bruksanvisningen eller ligger utanför specifikationerna.
- Förpackningar som inte är helt förbrukade måste användas inom fyra veckor. Låt i så fall blandningsröret sitta kvar och förvara förpackningen enligt föreskrifterna. Skruva vid återanvändning på ett nytt blandningsrör och kassera den första injekteringsmassan enligt beskrivningen under punkt 8.

▲ OBS!

▲ Vid felaktig hantering kan massan spruta ut.

- Använd skyddsglasögon, skyddshandskar och arbetskläder under arbetet!
- Börja aldrig med frampressningen utan att ha skruvat fast blandningsröret!
- Skruva på ett nytt blandningsrör innan du börjar använda en ny patron. Se till att det sitter ordentligt fast.
- Använd enbart den typ av blandningsrör (HIT-M2) som följer med massan. Blandningsröret får inte på några villkor ändras.
- Använd aldrig skadade förpackningar.

▲ Otillfredsställande värden för hållbarhet/ej fungerande infästning på grund av otillräcklig rengöring av borrhålet.

- Hilti sugborrar TE-CD och TE-YD måste användas tillsammans med en korrekt underhållen Hilti-dammsugare med en modell och sugkapacitet (volymflöde) enligt tillbehörstabellen.
- Före injekteringen måste borrhålen vara fria från borrhax, damm, vatten, is, olja, fett eller andra föroreningar.
- Blås ur borrhålet med oljefri luft tills den återflödande luften är fri från damm.
- Borsta ur borrhålet – använd enbart passande stålborste. Vid urborstning av borrhålet ska det märkas ett motstånd från borsten – om inte är borsten för liten och måste bytas ut.

▲ Se till att borrhålstyllningen utförs ända nedifrån borrhålsbotten, så att inga luftblåsor bildas.

- Använd vid behov förlängningar så att borrhålsbotten kan nås.
- Använd tillbehöret HIT-SZ vid arbeten ovanför huvudet och var särskilt försiktig när du för in fästelementet. Överflödiga massa kan tränga ut ur borrhålet. Se till att ingen massa rinner ner på användaren.
- I vattenmättad betong måste ankaret sättas direkt efter rengöringen av borrhålet!

▲ Om anvisningarna inte följs kan det leda till att infästningen inte håller!

Hilti ansvarar inte för skador som uppstått av följande orsaker:

- Föreskriven förvaring och/eller transport har inte följts
- Bruksanvisning och anvisning om inställningsdata har inte följts, felaktig användning
- Förankringen har inte mätts upp tillräckligt, underlaget är inte tillräckligt bärande
- Andra faktorer som Hilti inte känner till eller ansvarar för, t.ex. användning av andra leverantörers produkter.

Kiinnitysmassa betoniin kiinnittämiseen

Hiiti HIT-ICE

Sisältää: dibentsoliperoksidia(B), 2-ethylhexyl benzoate (B), hydroksipropyylimeta-akrylaattia(A)



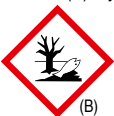
(B)



(A, B)



(B)



(B)



Vaara

H242	Palovaarallinen kuumennettaessa. (B)
H317	Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion. (A,B)
H319	Ärsyttää voimakkaasti silmiä. (A,B)
H360	Saattaa heikentää hedelmällisyyttä tai vaurioittaa sikiötä. (B)
H410	Erittäin myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. (B)
H412	Haitallista vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. (A)
P210	Suojaa lämmöltä/kipinöiltä/avotulelta/kuumilta pinnoilta. Tupakointi kielletty.
P262	Varo kemikaalin joutumista silmiin, iholle tai vaatteisiin.
P280	Käytä suojakäsineitä/suojavaatetusta/silmiensuojainta.
P302 + P352	JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE: Pese runsaalla vedellä ja saippualla.
P305 + P351 + P338	JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.
P333 + 313	Jos ilmenee ihoärsytystä tai ihottumaa: Hakeudu lääkäriin.
P337 + 313	Jos silmä-ärsytys jatkuu: Hakeudu lääkäriin.

Hävittämisohjeita

Tyhjät patruunat:

► Anna sekoitinkärjen jäädä paikalleen ja hävitä jätteenkeräyspisteeseen viemällä.



► Tai EAK-jätekuodi: 150102 muovipakkaukset

Tädet tai osittain tyhjentyneet patruunat:

► Hävitettävä voimassa olevien ongelmajättemäärysten mukaisesti.

– EAK-jätekuodi: 08 04 09* Liima- ja tiivistysmassajätteet, jotka sisältävät orgaanisia liuotainaineita tai muita vaarallisia aineita.

– Tai EAK-jätekuodi: 20 01 27* Maalit, painovärit, liimat ja hartsit, jotka sisältävät vaarallisia aineita.

Sisältö: 296 ml/10.0 fl.oz.

Paino: 470 g/16.6 oz

Tuotetiedot

- Säilytä tämä käyttöohje aina yhdessä tuotteen kanssa, myös jos luovutat tuotteen toiselle henkilölle.
- Lue käyttöturvallisuustiedote ennen työn aloittamista.
- Tarkasta viimeinen käyttöpäivä (kuukausi/vuosi) etiketissä. Tuotetta ei enää saa käyttää viimeisen käyttöpäivän jälkeen.
- Patruunan lämpötila käytön aikana: välillä -23 °C ja $32\text{ °C}/-10\text{ °F}$ ja 90 °F .
- Alusmateriaalin lämpötila kiinnityksen aikana: välillä -23 °C ja $32\text{ °C}/-10\text{ °F}$ ja 90 °F .
- Kuljetus ja varastointi: Viileässä, kuivassa ja pimeässä, lämpötila välillä $+5\text{ °C}$ ja $25\text{ °C}/41\text{ °F}$ ja 77 °F .
- Jos aiot käyttää tuotetta tavalla tai tarkoitukseen, jota ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa tai joka ei ole mainittujen spesifikaatioiden mukainen, ota yhteys Hiltiin.
- Avattu patruuna on käytettävä neljän viikon kuluessa. Anna täynnä olevan sekoitinkärjen olla paikallaan kiinniruvattuna ja varastoi patruuna ohjeiden mukaisesti. Kun jatkat käyttämistä, kierrä uusi sekoitinkärki kiinni patruunaan ja hävitä ensimmäinen kiinnitysmassamäärä kuten edellä kohdassa 8 on selostettu.

 HUOMAUTUS
▲ Virheellisen käsittelyn ja toiminnan seurauksena kiinnitysmassaa voi roiskua.

- Kun teet työtä, käytä silmiensuojainta, suojakäsineitä ja suojavaatetusta!
- Älä koskaan aloita kiinnitysmassan puristamista ilman sekoitinkärkeä!
- Ennen uuden patruunan puristamista kiinnitä uusi sekoitinkärki. Varmista kunnollinen kiinnitys.
- Käytä vain kiinnitysmassan mukana toimitettua sekoitinkärkityyppiä (HIT-M2). Sekoitinkärkeä ei missään tapauksessa saa muuttaa.
- Älä koskaan käytä vahingoittunutta patruunaa.

▲ Porareian liikkaisuus aiheuttaa huonon pysymisen tai kiinnityksen pettämisen.

- Hiltin onteloporanteriä TE-CD, TE-YD on käytettävä yhdessä asianmukaisesti huolletun Hilti-pölynimurin kanssa, jonka malli ja imukapasiteetti (tilavuusvirtausmäärä) on lisävarustetaulukon tietojen mukainen.
- Porareikiin ei saa jäädä porausjätettä, pölyä, vettä, jäätä, rasvaa/öljyä tai muita epäpuhtauksia.
- Puhalla porareikä öljyttömällä paineilmalla puhtaaksi, kunnes reistä tuleva ilma on pölytöntä.
- Puhdista porareikä harjaamalla sopivan kokoisella teräsharjalla. Kun puhdistat porareikää harjalla, harjassa pitää tuntua vastusta – ellei tunnu, harja on liian pieni ja se on vaihdettava.

▲ Varmista, että täytät porareian reiän pohjalta aloittaen, jotta massan sisään ei jää ilmapuolia.

- Tarvittaessa käytä jatkoa, jotta pääset porareian pohjaan saakka.
- Kun teet työtä pään yläpuolelle, käytä lisävarustetta HIT-SZ ja ole tarkka, kun asetat kiinnityselementtiä paikalleen. Liika kiinnitysmassa voi pursua ulos porareistä. Varmista, ettei kiinnitysmassaa tipu kenenkään päälle.

▲ Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa kiinnityksen pettämiseen!

Hilti ei vastaa vahingoista, joiden syynä on:

- varastointi- tai kuljetusohjeiden noudattamatta jättäminen
- käyttöohjeen ja ankkurointiohjeiden noudattamatta jättäminen, käyttövirhe
- ankkuroinnin riittämätön mitoitus, alusmateriaalin riittämätön lujuus
- muu syy, joka on ollut Hiltille tuntematon tai Hiltin vaikutuspiiriin kuulumaton, kuten esimerkiksi muiden valmistajien tuotteiden käyttö samassa yhteydessä.

System mocowania na żywicy w betonie

Hiti HIT-ICE

Zawiera: dibenzoylperoksyd(B), 2-ethylhexyl benzoate (B), hydroksypropylometakrylat(A)




Niebezpieczeństwo

- | | |
|--------------------|--|
| H242 | Ogrzanie może spowodować pożar. (B) |
| H317 | Może powodować reakcję alergiczną skóry. (A,B) |
| H319 | Działa drażniąco na oczy. (A,B) |
| H360 | Może działać szkodliwie na płodność lub na dziecko w tonie matki. (B) |
| H410 | Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. (B) |
| H412 | Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.(A) |
| P210 | Przechowywać z dala od źródeł ciepła/iskżenia/otwartego ognia/gorących powierzchni. Palenie wzbronione. |
| P262 | Nie wprowadzać do oczu, na skórę lub na odzież. |
| P280 | Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu. |
| P302 + P352 | W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością wody z mydłem. |
| P305 + P351 + P338 | W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. |
| P333 + 313 | W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. |
| P337 + 313 | W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. |

Wskazówki dotyczące utylizacji

Opróżnione pojemniki:

- ▶ Nakręcony mieszacz można usuwać przez publiczne systemy zbiórki odpadów. 
- ▶ Lub kod odpadu EAK: 150102 Opakowania z tworzyw sztucznych.

Pełne lub częściowo zużyte ładunki:

- ▶ Utylizować zgodnie z przepisami administracyjnymi dotyczącymi usuwania odpadów specjalnych.
 - Kod odpadu (EAK): 08 04 09* Odpadów kleje i szczeliwa zawierające rozpuszczalniki organiczne lub inne substancje niebezpieczne.
 - Lub kod odpadu EAK: 20 01 27* Farby, tusze, farby drukarskie, lepiszcze i żywice zawierające substancje niebezpieczne.

Zawartość: 296 ml/10.0 fl.oz.

Ciężar: 470 g/16.6 oz

Informacje o produkcie

- Niniejszą instrukcję stosowania należy zawsze przechowywać razem z produktem, również w przypadku przekazania innym osobom.
- Przed przystąpieniem do pracy zapoznać się z kartą charakterystyki substancji.
- Sprawdzić termin ważności (miesiąc/rok) na etykiecie. Nie wolno używać przeterminowanego produktu.
- Temperatura ładunku podczas stosowania: od $-23\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $32\text{ }^{\circ}\text{C}/-10\text{ }^{\circ}\text{F}$ do $90\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- Temperatura podłoża podczas osadzania: od $-23\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $32\text{ }^{\circ}\text{C}/-10\text{ }^{\circ}\text{F}$ do $90\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- Warunki transportu i magazynowania: W chłodnym, suchym i zacienionym miejscu, w temperaturze od $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $25\text{ }^{\circ}\text{C}/41\text{ }^{\circ}\text{F}$ do $77\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- W przypadku zastosowań, które nie są opisane w niniejszej instrukcji obsługi lub wykraczają poza specyfikację, należy skonsultować się z serwisem Hilti.
- Częściowo zużyte ładunki należy wykorzystać w ciągu czterech tygodni. Nie do końca zużyte ładunki przechowywać z nakręconym mieszaczem w zalecanych warunkach przechowywania. Przed ponownym użyciem nakręcić nowy mieszacz i odrzucić początkową porcję żywicy, jak opisano w punkcie 8.

NOTYFIKACJA

▲ W przypadku nieumiejętnego obchodzenia się z żywicą możliwe jest jej rozbryzgnięcie.

- Podczas pracy nosić okulary ochronne, rękawice ochronne i odzież roboczą!
- Nie rozpoczynać wyciskania bez założonego mieszacza!
- Przed wyciskaniem nowego ładunku nakręcić nowy mieszacz. Zwracać uwagę na pewne zamocowanie.
- Używać wyłącznie typu mieszacza (HIT-M2) dostarczonego razem z żywicą. Pod żadnym pozorem nie dokonywać zmian w mieszaczu.
- Nigdy nie stosować uszkodzonych ładunków.

▲ Niedokładne oczyszczenie wywierconego otworu powoduje niedostateczną wytrzymałość lub uszkodzenie mocowania.

- Wiertła rurowe Hilti TE-CD, TE-YD muszą być używane w połączeniu z prawidłowo konserwowanym odkurzaczem Hilti. Model i wydajność (natężenie przepływu objętościowego) odkurzacza muszą być zgodne z wyszczególnionymi w tabeli akcesoriów.
- Przed wypełnieniem należy oczyścić otwory z drobin gruzu po wierceniu, pyłu, wody, lodu, oleju, smarów i innych zanieczyszczeń.
- Przedmuchiwanie otworu – wolnym od oleju powietrzem, aż wydostające się powietrze będzie pozbawione pyłu.
- Czyszczenie otworu szczotką – tylko szczotką stalową dopasowaną do wielkości otworu. Podczas czyszczenia otworu szczotką powinno wyczuwać się opór – jeśli tak nie jest, oznacza to, że szczotka jest za mała i należy ją wymienić.

▲ Zapewnić, by wypełnianie otworu następowało od dna otworu, aby nie tworzyły się pęcherzyki powietrza.

- W razie potrzeby zastosować przedłużki, aby dotrzeć do dna otworu.
- W przypadku zastosowań nad głową operatora zastosować osprzęt HIT-SZ i uważać szczególnie podczas wkładania elementu mocującego. Z otworu może wydostawać się nadmiar żywicy. Upewnić się, że żywica nie kapie na użytkownika.
- W betonie nasyconym wodą konieczne jest osadzenie kotwy od razu po oczyszczeniu otworu!

▲ Nieprzestrzeganie zaleceń może spowodować niedostateczną wytrzymałość mocowania!

Firma Hilti nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez:

- niezgodne z przepisami warunki składowania i transportu
- nieprzestrzeganie instrukcji stosowania i specyfikacji, nieprawidłowe stosowanie
- niedostateczne obmierzenie zakotwienia, niedostateczną nośność podłoża
- inne czynniki, które nie są znane firmie Hilti lub za które firma Hilti nie odpowiada, np. zastosowanie produktów innych producentów.

Systém lepicí hmoty pro upevnění do betonu

Hiti HIT-ICE

Obsahuje: dibenzoylperoxid(B), 2-ethylhexyl benzoate (B), hydroxypropylmetakrylát(A)



(B)



(A, B)



(B)



(B)




Nebezpečí

H242	Zahřívání může způsobit požár. (B)
H317	Může vyvolat alergickou kožní reakci. (A,B)
H319	Způsobuje vážné podráždění očí. (A,B)
H360	Může poškodit reprodukční schopnost nebo plod v těle matky. (B)
H410	Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. (B)
H412	Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. (A)
P210	Chraňte před teplem/jiskrami/otevřeným plamenem/horkými povrchy. Zákaz kouření.
P262	Zabraňte styku s očima, kůží nebo oděvem.
P280	Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle.
P302 + P352	PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte velkým množstvím vody a mýdla.
P305 + P351 + P338	PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně oplachujte vodou. Vyměňte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.
P333 + 313	Při podráždění kůže nebo vyrážce: Vyhleďte lékařskou pomoc/ošetření.
P337 + 313	Přetrvává-li podráždění očí: Vyhleďte lékařskou pomoc/ošetření.

Pokyny ohledně likvidace

Prázdné kapsle:

► Směšovač nechte našroubovaný a zlikvidujte prostřednictvím národních sběrných systémů

"Zelený bod" 

► Nebo odpadový kód EAK: 150102 obaly z plastu.

Plné nebo částečně vyprázdněné kapsle:

► Zlikvidujte v souladu s úředními předpisy jako zvláštní odpad.

– Odpadový kód EAK: 08 04 09* lepidla a těsnicí hmoty obsahující organická rozpouštědla nebo jiné nebezpečné látky.

– Nebo odpadový kód EAK: 20 01 27* barvy, tiskařské barvy, lepidla a syntetické pryskyřice obsahující nebezpečné látky.

Obsah: 296 ml/10.0 fl.oz.

Hmotnost: 470 g/16.6 oz

Informace o výrobku

- Tento návod k použití uchovávejte vždy společně s výrobkem, i pokud ho předáváte jiným osobám.
- Před zahájením práce se seznámte s bezpečnostním listem.
- Zkontrolujte datum použitelnosti (měsíc/rok) na etiketě. Výrobek nesmí být používán po uplynutí doby použitelnosti.
- Teplota kartuše během používání: $-23\text{ }^{\circ}\text{C}$ až $32\text{ }^{\circ}\text{C}/-10\text{ }^{\circ}\text{F}$ až $90\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- Teplota podkladu při vsazování: $-23\text{ }^{\circ}\text{C}$ až $32\text{ }^{\circ}\text{C}/-10\text{ }^{\circ}\text{F}$ až $90\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- Transportní a skladovací podmínky: v chladu, suchu a temnu, při $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ až $25\text{ }^{\circ}\text{C}/41\text{ }^{\circ}\text{F}$ až $77\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- U použití, která nejsou popsána v tomto návodu k použití nebo vybočují ze specifikace, se obraťte na společnost Hilti.
- Zcela nespotřebované kapsle musí být použity během čtyř týdnů. Směšovač ponechte našroubovaný na kapsli a tu předepsaným způsobem uložte. Při dalším použití našroubujte nový směšovač a první dávky lepicí hmoty vyhodte, jak je popsáno v bodě 8.

⚠ OZNÁMENÍ**⚠ Při neodborné manipulaci může lepicí hmota vystříknout.**

- Při práci noste ochranné brýle, ochranné rukavice a pracovní oděv!
- Nikdy s vytlačováním nezačínáte bez našroubovaného směšovače!
- Před vytlačováním nové kapsle našroubujte nový směšovač. Dbejte na pevné usazení.
- Používejte výhradně typ směšovače dodávaný s lepicí hmotou (HIT-M2). Směšovač za žádných okolností nepozměňujte.
- Nikdy nepoužívejte poškozené kapsle.

⚠ Nízká zatížitelnost/selhání upevnění vlivem nedostatečně vyčištěných vyvrtaných otvorů.

- Duté vrtáky Hilti TE-CD, TE-YD se musejí používat ve spojení se správně udržovaným vysavačem Hilti s modelem a kapacitou sání (objemový průtok) podle tabulky příslušenství.
- Před injektáží musí být vyvrtané otvory vyčištěny od vrtné drti, prachu, vody, ledu, oleje, mazacích tuků a ostatních nečistot.
- Vyfoukání vyvrtaného otvoru – vzduchem bez oleje tak, aby ven proudící vzduch neobsahoval prach.
- Vykartáčování vyvrtaného otvoru – pouze vhodným ocelovým kartáčem. Při vykartáčování vyvrtaného otvoru byste měli na kartáči cítit odpor – pokud tomu tak není, je kartáč příliš malý a je třeba ho vyměnit.

⚠ Zajistěte, aby se vyvrtané otvory plnily ode dna a nevznikaly tak vzduchové bubliny.

- Abyste dosáhli dna otvoru, použijte v případě potřeby prodlužovací díl.
- Při použití nad hlavou použijte příslušenství HIT-SZ a dávejte pozor zejména při zavádění upevňovacího prvku. Z vyvrtaného otvoru může vytékat přebytečná lepicí hmota. Zajistěte, aby na uživatele nekapala lepicí hmota.
- Do betonu nasyceného vodou je nutné kotvu vsadit ihned po vyčištění vyvrtaného otvoru!

⚠ Nedodržování pokynů může mít za následek selhání upevnění!

Společnost Hilti nepřebírá žádnou zodpovědnost za škody způsobené:

- jinými skladovacími a přepravními podmínkami, než jsou předepsané,
- nedodržením návodu k použití a vsazovacích údajů, nesprávným použitím,
- použitím nevhodně dimenzovaných kotev, nedostatečnou únosností základního materiálu,
- jinými vlivy, které nejsou společností Hilti známy nebo jsou pro ni nepřijatelné, např. použitím výrobků jiných výrobců.

Ragasztóhabarcs-rendszer betonba történő rögzítéshez

Hiti HIT-ICE

Tartalmaz: dibenzoil-peroxid(B), 2-ethylhexyl benzoate (B), hidroxipropil-metacrilát(A)



(B)



(A, B)



(B)



(B)




Veszély

- H242 Hő hatására meggyulladhat. (B)
 H317 Allergiás bőrreakciót válthat ki. (A,B)
 H319 Súlyos szemirritációt okoz. (A,B)
 H360 Károsíthatja a termékenységet vagy a születendő gyermeket. (B)
 H410 Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. (B)
 H412 Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. (A)
- P210 Hőtől/szikrától/nyílt lángtól/forró felületektől távol tartandó. Tilos a dohányzás.
 P262 Szembe, bőrre vagy ruhára nem kerülhet.
 P280 Védőkesztyű/védőruha/szemvédő.
 P302 + P352 HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő szappanos vízzel.
 P305 + P351 + P338 SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül. Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
 P333 + 313 Bőrirritáció vagy kiütések megjelenése esetén: Orvosi ellátást kell kérni.
 P337 + 313 Ha a szemirritáció nem múlik el: Orvosi ellátást kell kérni.

Ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók

Üres tubusok:

- ▶ A keverőszárat hagyja felcsavarozva, és az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. 
- ▶ vagy EAK-hulladékkód: 150102 Műanyag csomagolási hulladékok

Tell/részben kiürült tubusok:

- ▶ a hatósági előírások betartásával veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani.
 - EAK-hulladékkód: 08 04 09*, szerves oldószereket vagy más veszélyes anyagokat tartalmazó ragasztók, tömítőanyagok hulladékai.
 - vagy EAK-hulladékkód: 20 01 227*, veszélyes anyagokat tartalmazó festékek, tinták, ragasztók és gyanták.

Tartalom: 296 ml/10.0 fl.oz.

Tömeg: 470 g/16.6 oz

Termékinformáció

- Őrizze meg a használati utasítást, és tartsa mindig egy helyen a termékkel, akkor is, ha továbbadja a terméket.
- A munka megkezdése előtt tanulmányozza a biztonsági adatlapot.
- Ellenőrizze az eltarthatóságot (hónap/év) a címkén. Az eltarthatósági idő lejártá után a termék nem használható fel.
- Patronhőmérséklet a használat során: -23 °C és 32 °C között/ -10 °F és 90 °F között.
- Aljzathőmérséklet a szerelés során: -23 °C és 32 °C között/ -10 °F és 90 °F között.
- Szállítási és tárolási feltételek: Hideg, száraz és sötét helyen, $+5\text{ °C}$ -tól 25 °C -ig/ 41 °F -tól 77 °F -ig.
- A jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő vagy a specifikációkon kívül eső alkalmazások esetén kérjük, forduljon a Hiltihez.
- A nem teljesen felhasznált tubus tartalmát négy héten belül fel kell használni. A keverőszárat hagyja felcsavarva, a tubust tárolja az előírásoknak megfelelően. Újbóli felhasználás esetén csavarjon fel egy új keverőszárat, és a 8. pontban leírtaknak megfelelően dobja ki az előkeverésből származó habarcsot.

▲ ÉRTEŚÍTÉS**▲ Szakszerűtlen kezelés esetén a habarcs szétröccsenhet.**

- Munkavégzés során viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt és munkaruhát!
- Soha ne kezdjen a fóliatubus kipréléséhez, amíg nincs felcsavarva keverőszár!
- Új patron kiprélése előtt csavarjon fel új keverőszárat. Ügyeljen a szoros illeszkedésre.
- Kizárólag a habarccsal együtt szállított keverőszár-típust (HIT-M2) használja. A keverőt semmi esetre se változtassa meg.
- Soha ne használjon sérült patron.

▲ Rossz tartóértékek/hibás rögzítés elégtelen furattisztítás miatt.

- A Hilti TE-CD, TE-YD üreges fúrószárakat egy olyan megfelelően karbantartott Hilti porszivóval együtt kell használni, amelynek típusát és szívókapacitását (átfolyási sebesség) a tartozéktáblázat adja meg.
- A befecskendezés előtt a furatoknak furattömelmék-, por-, víz-, jég-, olaj-, zsír- és szennyeződésmentesnek kell lenniük.
- Furat kifúvatása – olajmentes levegővel fúvassa ki a furatot, míg a visszaáramló levegő tiszta nem lesz.
- Furat kikéfézése – csak a megfelelő méretű acélkefével. A furat kikéfézésekor a kefének ellenállást kell érezni – ha nem érez ellenállást, akkor a kefe túl kicsi, és ki kell cserélni megfelelő átmérőjű kefére.

▲ Győződjön meg róla, hogy a furat feltöltése a furat aljától haladva történik, hogy ne képződhessenek légbuborékok.

- Ha szükséges, használjon hosszabbítóelemeket a furat aljának eléréséhez.
- Fejfeletti alkalmazások esetén használja a HIT-SZ tartozékokat, és különösen ügyeljen a rögzítőelem bevezetésénél. Előfordulhat, hogy a felesleges habarcs kilép a furatból. Győződjön meg róla, hogy a habarcs nem csepeg a felhasználóra.
- Vízrel telített beton esetében közvetlenül a furattisztítást követően be kell helyezni a horgonycsavart!

▲ Az utasítások figyelmen kívül hagyása hibás rögzítéshez vezet!

A Hilti nem vállal felelősséget a következő okokra visszavezethető károkért:

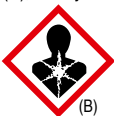
- a Hilti előírásoktól eltérő tárolási és szállítási feltételek
- a használati utasítás és a behelyezési adatok figyelmen kívül hagyása, helytelen felhasználás
- a rögzítés nem megfelelő méretezése, az alap nem megfelelő teherbíró képessége
- más hatások, amelyek a Hilti számára ismeretlenek, vagy amelyekért a Hilti nem felel, pl. idegen termékek használata.

Rišančiųjų mišinių sistema tvirtinimui betone**HITI HIT-ICE****Sudėtyje yra** dibenzoilperoksido(B), 2-ethylhexyl benzoate (B), hidroksipropilmetakrilato(A)

(B)



(A, B)



(B)



(B)

**Pavojinga**

- H242 Kaitinant gali sukelti gaisrą. (B)
 H317 Gali sukelti alerginę odos reakciją. (A,B)
 H319 Sukelia smarkų akių dirginimą. (A,B)
 H360 Gali pakenkti vaisingumui arba negimusiam vaikui. (B)
 H410 Labai toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus. (B)
 H412 Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus. (A)
- P210 Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių/žiežirbų/atviros liepsnos/karštų paviršių. Nerūkyti.
 P262 Saugotis, kad nepatektų į akis, ant odos ar drabužių.
 P280 Mūvėti apsaugines pirštines/dėvėti apsauginius drabužius/naudoti akių apsaugos priemones.
- P302 + P352 PATEKUS ANT ODOS: nuplauti dideliu kiekiu muilo ir vandens.
 P305 + P351 + P338 PATEKUS Į AKIS: atsargiai plauti vandeniu kelias minutes. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis.
 P333 + 313 Jeigu sudirginama oda arba ją išberia: kreiptis į gydytoją.
 P337 + 313 Jei akių dirginimas nepraeina: kreiptis į gydytoją.

Utilizavimo nurodymai**Tuščios pakuotės:**

- Maišytuvą palikus įsuktą, utilizuoti per nacionalinę "Žaliojo taško" atliekų surinkimo sistemą.
- arba pagal EAK atliekų kodą 150102: plastikinė pakuotė

**Pilnos arba nevisiškai ištuštintos pakuotės:**

- Utilizuoti kaip specialiąsias atliekas, laikantis oficialių instrukcijų.
 - EAK atliekų kodas 08 04 09*: klijuojančių ir sandarinimo medžiagų atliekos, kurių sudėtyje yra organinių tirpiklių ar kitų pavojingų medžiagų,
 - arba pagal EAK atliekų kodą 20 01 27*: dažai, spaustuvių dažai, klijuojančios medžiagos ir sintetinės dervos, kurių sudėtyje yra pavojingų medžiagų.

Talpa: 296 ml/10.0 fl.oz.**Svoris:** 470 g/16.6 oz.

Informacija apie produktą

- Šią naudojimo instrukciją visada laikykite kartu su produktu, taip pat ir perduodami jį kitiems asmenims.
- Prieš pradėdami darbus, atkreipti dėmesį į saugos duomenų lape pateiktą informaciją.
- Etiketėje pasižiūrėti galiojimo terminą (mėnuo/metai). Galiojimo terminui pasibaigus, produkto naudoti nebegalima.
- Pakuotės temperatūra naudojimo metu: nuo –23 iki 32 °C/nuo –10 iki 90 °F.
- Pagrindo temperatūra montavimo metu: nuo –23 iki 32 °C/nuo –10 iki 90 °F.
- Transportavimo ir laikymo sąlygos: laikyti vėsioje, sausoje ir tamsioje patalpoje, kurios temperatūra nuo +5 iki 25 °C/nuo 41 iki 77 °F.
- Šioje naudojimo instrukcijoje neaprašytais naudojimo atvejais arba kai sąlygos neatitinka nurodytų charakteristikų, prašome kreiptis į "Hilti".
- Atidarytos pakuotės turi būti sunaudotos per keturias savaites. Tuo metu pakuotę su ant jos užsuktu maišytuvu laikyti nurodytomis sąlygomis. Norint pakuotę naudoti toliau, reikia užsukti naują maišytuvą ir išspausti bei išmesti netinkamą naudoti pirmąją mišinio dozę, kaip aprašyta 8-ame punkte.

⚠ PRANEŠIMAS**⚠ Netinkamai naudojant, mišinys gali išstrykti.**

- Dirbant užsidėti apsauginius akinius, mėvėti apsaugines pirštines ir vilkėti darbinius drabužius!
- Neprisukus maišytuvo, pakuotės nespausti!
- Ant kiekvienos naujos pakuotės užsukti naują maišytuvą. Patikrinti, kad jis būtų gerai priveržtas.
- Naudoti tik statybinio mišinio tiekimo komplekte esantį maišytuvo tipą (HIT-M2). Maišytuvo jokių būdu nekeisti.
- Niekada nenaudoti pažeistų pakuočių.

⚠ Dėl nepakankamai gerai išvalytos gręžtinės skylės tvirtinimas gali blogai laikyti arba visiškai nelaikyti.

- „Hilti“ tuščiaavidurius grąžtus TE-CD, TE-YD reikia naudoti kartu su tinkamai prižiūrimu „Hilti“ dulkių siurbliu, kurio modelis ir siurbimo galia (tūrinis srauto greitis) nurodyti reikmenų lentelėje.
- Prieš įpurškiant mišinio, skylėse neturi būti gręžimo šlamo, dulkių, vandens, ledo, alyvos, tepalų ar kitų nešvarumų.
- Gręžtinę skylę išpūsti nuo tepalo išvalytu suslėgtu oru, kol iš skylės išeinančiame ore nebebus dulkių.
- Gręžtinę skylę išvalyti tinkamo skersmens šepetėliu. Gręžtinę skylę valant šepetėliu, turi būti jaučiamas pasipriešinimas; jei taip nėra, šepetėlis per mažas – reikia naudoti didesnį.

⚠ Užtikrinti, kad gręžtinė skylė būtų pradėdama pildyti mišiniu nuo dugno, kad nesusidarytų oro burbulų.

- Jeigu reikia, skylės dugnui pasiekti naudokite ilginimo elementą.
- Dirbant virš galvos, naudoti reikmenį HIT-SZ ir ypač atidžiai įstatyti tvirtinimo elementą. Iš gręžtinės skylės gali išstrykti mišinio perteklius. Užtikrinti, kad mišinys nekristų ant naudotojo.

⚠ Nesilaikant šių nurodymų, tvirtinimas gali nelaikyti!

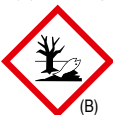
„Hilti“ neatsako už žalą, kilusią ar padarytą dėl:

- instrukcijose nurodytų laikymo ir transportavimo sąlygų nepaisymo,
- naudojimo instrukcijos ir montavimo nurodymų nepaisymo, netinkamo naudojimo,
- nepakankamai stipraus tvirtinimo parinkimo, nepakankamos pagrindo keliamosios galios,
- kitų veiksmų, kurių „Hilti“ nežino arba už kuriuos neatsako, pvz., kitų gamintojų produktų naudojimo.

Kombinētā javas sistēma nostiprināšanai betonā

Hiti HIT-ICE

Satur: dibenzoilperoksīdu(B), 2-ethylhexyl benzoate (B), hidroksipropilmetakrilātu(A)




Bīstami

H242	Karsēšana var izraisīt aizdegšanos. (B)
H317	Var izraisīt alerģisku ādas reakciju. (A,B)
H319	Izraisa nopietnu acu kairinājumu. (A,B)
H360	Var kaitēt auglībai vai nedzimušajam bērnam. (B)
H410	Ļoti toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām. (B)
H412	Var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē. (A)
P210	Sargāt no uguns. Nesmēķēt.
P262	Nepieļaut nokļūšanu acīs, uz ādas vai uz drēbēm.
P280	Izmantot aizsargcimdus/aizsargapģērbu/acu aizsargu.
P302 + P352	SASKARĒ AR ĀDU: mazgāt ar lielu daudzumu ziepju un ūdens.
P305 + P351 + P338	IEKĻŪSTOT ACĪS: uzmanīgi skalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to ir viegli izdarīt. Turpināt skalot.
P333 + 313	Ja rodas ādas iekaisums vai izsitumi: meklēt medicīnisko palīdzību.
P337 + 313	Ja acu iekaisums nepāriet: meklēt medicīnisko palīdzību.

Norādījumi par utilizāciju

Iztukšotais iepakojums:

- Maisītājs jāatstāj pieskrūvēts un iepakojums jānodod utilizācijai vietējai "Zaļā punkta" organizācijai. 
- EAK atkritumu kods: 150102 plastmasas iepakojums

Pilns vai daļēji iztukšots iepakojums:

- jāutilizē kā speciālie atkritumi, ievērojot kompetento iestāžu priekšrakstus.
 - EAK atkritumu kods: 08 04 09* Organiskos šķīdinātājus vai citas bīstamās vielas saturoši adhezīvu un hermētiķu atkritumi.
 - EAK atkritumu kods: 20 01 27* Krāsas, iespaidkrāsas, adhezīvi un sveķi, kas satur bīstamās vielas.

Tilpums: 296 ml/10,0 šķ. unces

Svars: 470 g/16,6 unces

Produkta informācija

- Vienmēr uzglabājiet šo lietošanas instrukciju kopā ar produktu un nododiet to tālāk, ja produkts tiek nodots citām personām.
- Pirms darba uzsākšanas jāiepazīstas ar drošības datu lapu.
- Pārbaudiet derīguma termiņu (mēnesis/gads) uz etiķetes. Pēc tā beigām produktu vairs nedrīkst lietot.
- Patronas temperatūra lietošanas laikā: no $-23\text{ }^{\circ}\text{C}$ līdz $32\text{ }^{\circ}\text{C}$ /no $-10\text{ }^{\circ}\text{F}$ līdz $90\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- Pamatvirsmas temperatūra montāžas laikā: no $-23\text{ }^{\circ}\text{C}$ līdz $32\text{ }^{\circ}\text{C}$ /no $-10\text{ }^{\circ}\text{F}$ līdz $90\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- Transportēšanas un uzglabāšanas apstākļi: vēsā, sausā un tumšā vietā, temperatūrā no $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ līdz $25\text{ }^{\circ}\text{C}$ /no $41\text{ }^{\circ}\text{F}$ līdz $77\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- Situācijās, kad konkrētie lietošanas apstākļi atšķiras no šajā instrukcijā norādītajiem vai nav norādīti specifikācijā, lūdzu, vērsieties pie Hilti.
- Pēc atvēršanas iepakojuma saturs jāizlieto četru nedēļu laikā. Maisītājs jāatstāj pieskrūvēts un iepakojums jāuzglabā atbilstīgi noteikumiem. Turpmākai lietošanai jāuzskrūvē jauns maisītājs un jānogaida, līdz izplūdis pirmajos gājienos izspiestā java, kā aprakstīts 8. punktā.

⚠ IEVĒRĪBAI**⚠ Nepareizas lietošanas laikā java var izšakstīties.**

- Darba laikā jāvalkā aizsargbrilles, darba cimdi un aizsargtērps!
- Materiāla izspiešanu nekādā gadījumā nedrīkst uzsākt, kamēr nav uzskrūvēts maisītājs!
- Pirms jauna patrona lietošanas jāuzskrūvē jauns maisītājs. Jāpievērš uzmanība nevainojamai fiksācijai.
- Jālieto tikai kopā ar javu piegādātā tipa maisītājs (HIT-M2). Maisītāju nekādā gadījumā nedrīkst modificēt.
- Nekādā gadījumā nedrīkst lietot bojātus patronas.

⚠ Stiprinājums var būt nekvalitatīvs vai neturēties, ja netiks kārtīgi iztīrīta urbuma atvere.

- Hilti urbis TE-CD un TE-YD caurejošu urbumu izveidei jāizmanto kopā ar atbilstošu Hilti putekļusūcēju (modelis un sūkšanas jauda (caurplūde) norādīta piederumu tabulā).
- Pirms materiāla injicēšanas urbumiem jābūt attīrītiem no urbsšanas šķembām, putekļiem, ūdens, ledus, eļļas, smērvielām un citiem netīrumiem.
- Urbuma izpūšana – ar eļļu nesaturēšu gaisu, līdz izplūstošajā gaisā vairs nav putekļu.
- Iztīrīšana ar birsti – jālieto piemērota tērauda birste. Tirot urbumu ar birsti, jābūt sajūtamai pretestībai, un, ja tā nav, tas nozīmē, ka birste ir pārāk maza un jānomaina pret citu.

⚠ Jānodrošina, lai urbuma aizpildīšana notiktu no pašas apakšas – tā, lai neveidotos gaisa burbuļi.

- Ja nepieciešams, jālieto pagarinātāji, kas ļauj sasniegt urbuma apakšu.
- Ja apstrādājamā vieta atrodas virs galvas, jālieto aprīkojums HIT-SZ un īpaša piesardzība jāievēro stiprinājuma elementa ievietošanas laikā. Pārpalikusi java var izplūst no urbuma. Jānodrošina, lai java neuzpildītu lietotājam.

⚠ Instrukciju neievērošana var izraisīt stiprinājuma atteici!

Hilti neuzņemas atbildību par sekām, ko izraisa:

- noteikumiem neatbilstīgi uzglabāšanas un transportēšanas apstākļi;
- lietošanas instrukcijas un saraušanās parametru neievērošana, nepareiza lietošana;
- nepietiekami stiprinājuma izmēri vai nepietiekama pamatvirsmas nestspēja;
- citi faktori, kas Hilti nav zināmi vai par kuriem Hilti neatbild, piemēram, citu ražotāju produktu lietošana.

Система для заполнения связующего состава для крепления в бетоне

HiKi HIT-ICE

Содержит: дибензоилпероксид(B), 2-ethylhexyl benzoate (B), гидроксипропилметакрилат(A)



(B)



(A, B)



(B)



(B)




Опасно

H242	При чрезмерном нагреве возможно возгорание. (B)
H317	Может вызывать аллергическую кожную реакцию. (A,B)
H319	Вызывает серьезное раздражение глаз. (A,B)
H360	Может нанести ущерб плодovitости или нерожденному ребенку. (B)
H410	Весьма токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями. (B)
H412	Вреден для водных организмов, возможны долговременные отрицательные последствия для водной среды.(A)
P210	Держать вдали от источников тепла/искр/открытого огня/нагретых поверхностей. Не курить.
P262	Избегать попадания в глаза, на кожу или на одежду.
P280	Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/средствами защиты глаз.
P302 + P352	ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: промыть большим количеством воды с мылом.
P305 + P351 + P338	ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.
P333 + 313	При раздражении кожи или появлении сыпи: обратиться к врачу.
P337 + 313	Если раздражение глаз продолжается: обратиться к врачу.

Указания по утилизации

Пустые капсулы:

- ▶ Оставить смеситель навинченным и утилизировать согласно национальным предписаниям по сбору и

утилизации упаковок с маркировкой Grüner Punkt. 

- ▶ Или код отходов по ЕАК: 150102 Упаковки из полимерных материалов

Полные/частично заполненные капсулы:

- ▶ Утилизировать в соответствии с действующими нормами как отходы, подлежащие специальной обработке.
 - Код отходов по ЕАК: 08 04 09* Остатки адгезивов и герметиков, содержащие органические растворители/опасные вещества.
 - Или код отходов по ЕАК: 20 01 27* Краски, типографские краски, клеящие вещества и синтетические смолы, содержащие опасные вещества.

Емкость: 296 мл/10,0 жидк.унц..

Масса: 470 г/16,6 унц.

Информация о продукте

- Храните и передавайте данную инструкцию по применению другим лицам всегда вместе с продуктом.
- Перед началом работ ознакомьтесь с информацией из сертификата безопасности.
- Проверьте срок годности (месяц/год) на этикетке. Не используйте продукт после истечения указанного срока годности.
- Температура капсулы во время использования: от $-23\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+32\text{ }^{\circ}\text{C}$ /от $-10\text{ }^{\circ}\text{F}$ до $+90\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- Температура основания во время установки: от $-23\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+32\text{ }^{\circ}\text{C}$ /от $-10\text{ }^{\circ}\text{F}$ до $+90\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- Условия транспортировки и хранения: хранить в прохладном, сухом и темном месте при температуре $5\text{--}25\text{ }^{\circ}\text{C}/41\text{--}77\text{ }^{\circ}\text{F}$.
- При использовании, описание которого в настоящей инструкции по применению не приводится или выходит за рамки, указанные в спецификации, обращайтесь в Hilti.
- Не использованные до конца пленочные капсулы можно использовать в течение четырех недель. Для этого оставьте навинченный смеситель на капсуле и храните капсулу в соответствии с инструкциями. При повторном использовании упаковки верните новый смеситель и снова удалите первичный раствор, как описано в пункте 8.

▲ УВЕДОМЛЕНИЕ**▲ При неправильном обращении возможно разбрызгивание раствора.**

- Во время работы носите защитные очки, защитные перчатки и рабочую одежду!
- Не начинайте выдавливание без навинченного смесителя!
- Перед выдавливанием новой капсулы навинтите новый смеситель. Убедитесь в том, что смеситель привинчен плотно.
- Используйте только входящий в комплект поставки состава смеситель (HIT-M2). Ни в коем случае не меняйте смеситель.
- Ни в коем случае не используйте поврежденные капсулы.

▲ Плохое крепление/отсутствие фиксации крепления вследствие неудовлетворительной очистки отверстия.

- Пустотелые буры Hilti TE-CD и TE-YD необходимо использовать в сочетании с правильно подключенным пылесосом Hilti, модель и мощность всасывания которого (объемная скорость потока) соответствуют указанным в таблице информации о дополнительных принадлежностях.
- Перед инъектированием следует очистить отверстия от буровой крошки, пыли, воды, льда, масла, смазки или других загрязнений.
- Продувка: продувайте отверстие воздухом, очищенным от масла, до выхода из отверстия воздуха без пыли.
- Очистка с помощью ершика: прочищайте отверстие только стальным ершиком подходящего размера. При очистке отверстия ершиком должно ощущаться сопротивление; в противном случае диаметр ершика является недостаточным – используйте ершик большего диаметра.

▲ Во избежание появления воздушных пузырей убедитесь в том, что заполнение отверстия происходит от его основания.

- При необходимости используйте удлинители, чтобы доставать до основания отверстия.
- При выполнении работ над головой используйте дополнительное приспособление HIT-SZ и будьте особенно внимательны при установке (вводе) крепежного элемента. Из отверстия могут выходить излишки раствора. Убедитесь в том, что раствор не попадает на пользователя.

▲ Несоблюдение указаний может привести к отсутствию фиксации крепления!

Hilti не несёт ответственность за повреждения, вызванные следующими обстоятельствами:

- нарушение предписанных условий хранения и транспортировки;
- несоблюдение указаний инструкции по применению и установочных данных, неправильное использование;
- неправильный расчёт анкерного крепления, недостаточная несущая способность основания;
- другие факторы, которые неизвестны Hilti или не входят в сферу ответственности Hilti (например использование продуктов другого производителя).

コンクリート用接着系注入方式アンカーシステム

ヒルティ HIT-ICE

含有成分：過酸化ジベンゾイル、(B)、2 - エチルヘキシルベンゾエート (B)、メタクリル酸プロピル (A)



(B)



(A, B)



(B)



(B)



危険

- H242 熱すると火災のおそれ。(B)
 H317 アレルギー性皮膚反応を起こすおそれ(A,B)
 H319 強い眼刺激(A,B)
 H360 分かる場合は、影響の内容を記載(B)
 H410 長期継続的影響によって水生生物に非常に強い毒性(B)
 H412 長期継続的影響によって水生生物に有害(A)
- P210 熱 / 火花 / 裸火 / 高温のもののような着火源から遠ざけること。- 禁煙。
 P262 眼、皮膚、衣類につけないこと。
 P280 保護手袋 / 保護衣 / 保護眼鏡。
- P302 + P352 皮膚に付着した場合：多量の水と石けん（鹸）で洗うこと。
 P305 + P351 + P338 眼に入った場合：水で数分間注意深く洗うこと。次にコンタクトレンズを着用していて容易に外せる場合は外すこと。その後も洗浄を続けること。
- P333 + 313 皮膚刺激又は発しん（疹）が生じた場合：医師の診断 / 手当てを受けること。
 P337 + 313 眼の刺激が続く場合：医師の診断 / 手当てを受けること。

廃棄に関する注意事項

使い切ったフォイルパック：

- ▶ ミキシングノズルを装着したままの状態で、各国の廃棄物回収システム（グリーンポイント、右図）により処理します。
- ▶ または EAK 廃棄物コード 150102（プラスチック製包装材料）により処理します。

未使用あるいは使い切っていないフォイルパック：

- ▶ 所轄官庁の規定に従って特殊廃棄物として処理してください。
 - EAK 廃棄物コード 08 04 09* 有機系溶剤あるいはその他の危険物質を含有した接着剤およびシール剤廃棄物。
 - または EAK 廃棄物コード 20 01 27* 危険物質を含有した塗料、印刷インキ、接着剤および樹脂。

内容量： 296 ml/10.0 fl.oz.

重量： 470 g/16.6 oz

製品情報

- この取扱説明書は、常に製品といっしょに保管してください。製品を他者に渡す場合は、取扱説明書もいっしょに渡してください。
- 作業の前に安全データシートを確認してください。
- ラベルに記載されている有効期限（月 / 年）を確認してください。期限切れの場合は使用しないでください。
- 使用時の空包温度：-23℃ ... 32℃ / -10°F ... 90°F
- 打設時の母材温度：-23℃ ... 32℃ / -10°F ... 90°F
- 搬送および保管条件：+5℃ ... 25℃ / 41°F ... 77°F の乾燥した冷暗所に保管してください。
- お手元の取扱説明書に記載されていない用途または製品仕様の範囲外の用途については、ヒルティにお問い合わせください。
- フォイルバック 使い切っていない場合は、4 週間以内に再使用してください。使い切らなかったフォイルバックは、ミキシングノズルを装着したままにしておいてください。保管の規定に従って、使い切っていないフォイルバックを保管してください。フォイルバックを再使用する際には新しいミキシングノズルを装着し、「8」の記載に従って最初に吐出する樹脂を捨ててください。

▲ 通知

▲ 取扱いを誤ると、樹脂が噴出する恐れがあります。

- 作業時には、保護メガネ、保護手袋および作業着を着用してください。
- ミキシングノズルを取り付けていない状態で樹脂の吐出を行わないでください。
- 新しいフォイルバックの樹脂を吐出する際は、まず新しいミキシングノズルを取り付けてください。ミキシングノズルが確実に取り付けられていることを確認してください。
- 樹脂と合わせて供給されたミキシングノズルタイプ（HIT-M2）のみを使用します。ミキシングノズルは決して改造しないでください。
- 損傷したカートリッジは絶対に使用しないでください。

▲ 穿孔穴の清掃が不十分だと、固定強度が低くなったり固定が不可能になります。

- Hiti 中空ドリルビット TE-CD、TE-YD は、適切にメンテナンスされ、アクセサリ表に指定されたモデルと吸引容量（容積流量）を備えた、ヒルティバキュームクリーナーとともに使用してください。
- 樹脂の注入の前に、穿孔穴からノコ、切粉、水、氷、オイル、グリスその他の汚れを除去する必要があります。
- 穿孔穴のプロウ - 穿孔穴から吹き出される空気に切粉がなくなるまで、オイルを含まない空気で穿孔穴をプロウします。
- 穿孔穴のブラッシング - 必ず適切なスチールブラシを使用してください。穿孔穴をブラシで清掃する際にブラシに抵抗を感じるようであればなりません。抵抗が感じられない場合は、ブラシが小さすぎるので交換する必要があります。

▲ エアポケットが生成されることのないよう、樹脂の注入は穿孔穴の底部から行うように注意してください。

- 必要に応じて延長ノズルを使用して樹脂が穿孔穴の底部に届くようにしてください。
- 頭上作業の際はアクセサリ HIT-SZ を使用し、ファスナーの挿入時には特に注意してください。樹脂が多すぎると穿孔孔からあふれ出ることがあります。樹脂があふれて滴り落ちていないことを確認してください。

▲ 指示を無視すると、ファスニングに失敗することがあります。

ヒルティは以下を原因とする損傷や損害に対し、何ら責任を負いません：

- 規定と異なる保管、輸送
- 取扱説明書や施工データの記載内容の無視、誤った使用
- 埋込深さの寸法が不十分、母材の強度不足
- ヒルティが知るところではない、あるいは関与のないその他の影響、例えば他社製品の使用

at	Hilti Austria Ges.m.b.H. Altmannsdorferstr. 165 Postfach 316 AT-1231 Wien Tel +43 1 66101	fr	Hilti France S.A. Rond Point Mérantais 1, rue Jean Mermoz 78778 Magny-les-Hameaux Tel +33 825 01 05 05	pt	Hilti (Portugal) Produtos e Serviços Ida, Rua da Lionesa, n.º 446, Ed. C39 PT-4465-671 Leça do Balio Tel +351 808 200 111
ba	Hilti Systems BH d.o.o. Sarajevo Dobrinjska 7 BA-71000 Sarajevo-Ilidža Tel +387 33 761 100	gb	Hilti (Gt. Britain) Ltd. 1 Trafford Wharf Road Trafford Park GB-M17 1BY Manchester Tel +44 161 886 1000	ro	Hilti Romania S.R.L. Parcul Industrial Bucharest West, EQUEST LOGISTIC CENTRE Modul [E 1], Unitatea Logistica Independenta: B 1 Comuna Dragomiresti-Vale, Sat Dragomiresti-Deal Strada DE 287/1 RO-077096 Judetul Ilfov Tel +40 21 352 30 00
be	Hilti Belgium N.V./S.A. Z.4 Broekooi 220 1730 Asse Tel +32 2 467 7911	hu	Hilti (Hungária) Szolgáltató Kft. Bécsi út 271 4th floor (Fórum Office) HU-1037 Budapest Tel +36 1 4366 300	ru	Hilti Distribution Ltd. Business park ZAO „Greenwood” MKAD 69 km, bldg. 3 Krasnogorsky rajon, p/o Putilkovo RU-143441 Moskau region Tel +7 495 792 52 52
bg	Hilti (Bulgaria) Ltd. Miladost 4 Business Park Sofia, Building 11A, floor 4 BG-1766 Sofia Tel +359 2 976 00 11	ie	Hilti (Fastening Systems) Limited Unit C4 North City Business Park Finglas IRL-Dublin 11 Tel +353 188 64101	se	Hilti Svenska AB Testvägen 1 Box 123 SE-23222 Arlöv Tel +46 40 539 300
by	Hilti BY FLLC Business Center „A100” Gintovta str. 1, 412 BY-220125 Minsk Tel +375 17 286 38 18	it	Hilti Italia S.p.A. Piazza Montanelli 20 IT-20099 Sesto San Giovanni (Milano) Tel +39 02 212 72	sk	Hilti Slovakia spol. s r.o. Galvaniho 7 SK-82104 Bratislava Tel +421 248 221 211
ca	Hilti (Canada) Corp. 2360 Meadowpine Boulevard Mississauga, Ontario L5N 6S2 Tel +1 905 813 9200	ja	Hilti (Japan) Ltd. 2-6-20 Chigasaki-Minami Tsuzuki-ku, Yokohama 224-8550 Tel +81 45 943 6211	sl	Hilti Slovenija d.o.o. Brodisce 18 SLO-1236 Trzin Tel +386 1 568 09 30
ch	Hilti (Schweiz) AG Soodstrasse 61 CH-8134 Adliswil Tel +41 0844 84 84 85	kz	Hilti Kazakhstan LLP Tabachno-Zavodskaya str. 20 KZ-050050 Almaty Tel +77272 980180	ua	Hilti (Ukraine) Ltd. 15/15 Vikentiyta Khvoiki Street UA-04080 Kyiv Tel +380 44 390 5560
cz	Hilti CR spol. s r.o. Uhrineveska 734 P.O. Box 29 CR-25243 Prag-Pruhonice Tel +420 2 611 95 611	lt	Hilti Complete Systems UAB Verkiu 29 LT-09108 Vilnius Tel +370 5230 0555	us	Hilti, Inc. 7250 Dallas Parkway, Suite 1000 US-Plano, TX 75024 U.S.A. Tel.: +1 972 403 5800
de	Hilti Deutschland AG Hiltistr. 2 D-86916 Kaufering Tel +49 8191 90-0	lv	Hilti Services Limited Mukusalas 41E LV-1004 Riga Tel +371 67600673		
dk	Hilti Danmark A/S Stamholmen 153 DK-2650 Hvidovre Tel +45 44 88 8000	nl	Hilti Nederland B.V. Leeuwenhoekstraat 4 NL-2652 XL Berkel en Rodenrijs Tel +31 10 5191111		
ee	Hilti Eesti OÜ Mustamäe tee 46 EE-10621 Tallinn Tel +372 6550 900	no	Motek AS Oestre Aker vei 61 Postboks 81 Oekern NO-0508, Oslo 5 Tel +47 23052500		
fi	Hilti (Suomi) OY Virkatie 3 P.O. Box 164 FIN-01510 Vantaa Tel +358 9 47870 0	pl	Hilti (Poland) Sp. z o.o. ul. Pulawska 491 PL-02-844 Warszawa Tel +48 22 320 5500		

www.hilti.group

Made in Germany

Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, Liechtenstein

© 2019

Right of technical changes reserved S.E. & O.

2048491 V07-01.2020